



pellenc s.a.

Route de Cavaillon
B.P. 47
84122 PERTUIS cedex
(France)
Tel : +33(0)4 90 09 47 00 Fax : +33(0)4 90 09 64 09
E-mail : pellenc.sa@pellenc.com
www.pellenc.com



Übersetzung der
ursprünglichen
Anleitung

BETRIEBSANLEITUNG

Excelion

Freischneider

Grasschneider



53_10_103A

INHALT:

- Freischneider Grasschneider mit Sicherheitsteilen
- Schnittwerkzeuge (Trimmerfaden und Zweizack)
- Einstellschlüssel
- Gurtzeug
- Ein Schraubendreher
- Garantieschein
- Betriebsanleitung
- Einstellblatt des Gurtzeugs



DIE BETRIEBSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH BITTE AUFMERKSAM LESEN

53_84107_C - 02/2012

Inhalt

EINLEITUNG	3
KLIMA-BILANZ	9
SICHERHEITSANWEISUNGEN	10
<i>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS WERKZEUG</i>	10
<i>SICHERHEITSWARNUNG FÜR EXCELION FREISCHNEIDER FÜR GRAS</i>	12
<i>SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR LADEGERÄT UND BATTERIE</i>	13
<i>SICHERHEITSAUSRÜSTUNG</i>	14
<i>SICHERHEITSREFLEXE</i>	14
SICHERHEITSSIGNALE	15
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE	16
<i>TECHNISCHE MERKMALE</i>	18
GENEHMIGTE KOMBINATIONEN VON SCHNITTWERKZEUGEN UND SICHERHEITSTEILEN	19
INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	21
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DES VORDEREN GRIFFS</i>	21
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DER TRAGÖSE UND DER ABSTANDSVORRICHTUNG</i>	21
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DES SICHERHEITSGEHÄUSES</i>	22
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DES SCHNITTWERKZEUGS IN DER BETRIEBSART GRASSCHNEIDEN</i>	23
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DES SCHNITTWERKZEUGS IN DER BETRIEBSART FREISCHNEIDEN</i>	25
INBETRIEBNAHME DER BATTERIE	26
EINSTELLUNG DER ARBEITSPOSITION	27
<i>AUSGLEICHEN DES MASCHINE</i>	27
<i>EINSTELLUNG DER POSITION DES VORDEREN GRIFFS</i>	27
<i>ANBRINGEN UND LÄNGENEINSTELLUNG DES GURTZEUGS</i>	28
<i>LÄNGENEINSTELLUNG DES TELESKOPROHRS</i>	29
<i>EINSTELLUNG DER AUSRICHTUNG DES SCHNITTKOPFS</i>	30
INBETRIEBNAHME UND VERWENDUNG	31
<i>ANLASSEN</i>	31
<i>AUSGLEICHEN DER MASCHINE</i>	31
WARTUNG	32
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DES SCHNITTKOPFS</i>	33
<i>REFERENZEN DER ERSATZTEILE</i>	34
<i>SCHLEIFEN DER METALLISCHEN SCHNITTWERKZEUGE</i>	35
<i>ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTANDSETZUNG</i>	35
ZWISCHENFÄLLE	36
GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL VON „PELLENC SA“	39
«CE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG	41

EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für den Kauf des Freischneider Grasschneider **EXCELION**. Wenn dieses Werkzeug korrekt bedient und gewartet wird, werden Sie jahrelang Freude daran haben.

Mit mehr als 20 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet der elektrischen tragbaren Geräte, bietet Ihnen Pellenc eine breite Palette von Lithium-Ion und Lithium-Polymer Werkzeugen für Fachleute, die zur Pflege Ihrer Grünanlagen, Baum- und Rebkulturen bestimmt sind sowie Material zur Reinigung öffentlicher Verkehrswege.

Pellenc den Weg für eine neue Werkzeuggeneration, in der die Vorteile der drahtlosen Elektrik mit der Leistung von Lithium-Ion und Lithium-Polymer vereint und die für eine intensive Arbeit mit fachlicher Qualität ausgelegt sind.

Immer kompakter, leiser, umweltfreundlicher, wirtschaftlich sehr rentabel und unter Erfüllung eines immer strikteren Lastenheftes hinsichtlich Ergonomie, Leistung und Reichweite halten die Pellenc Werkzeuge täglich ihr Versprechen auf dem Gebiet des Wein- und Obstbaus oder der Pflege von Grünanlagen und öffentlichen Einrichtungen. Sie sind schlechthin die Referenz.

Durch das leichte Gewicht und die Handlichkeit der PELLENC Werkzeuge arbeiten die Benutzer besser, ohne Kraftaufwand, geräuschlos und schneller als mit herkömmlichen Werkzeugen mit Benzinmotoren.

Zum Betrieb der für Fachleute bestimmten PELLENC Werkzeuge genügt eine einzige Energiequelle: Die Ultra-Lithium-Batterie. Mehrere Modelle dieser revolutionären Batterie sind verfügbar, die umfangreiche Arbeitskapazitäten besitzt. Diese Batterie ist mit der Mehrzahl der Green and City Technology Produktreihen der Firma Pellenc kompatibel.

„Innovation, Aufmerksamkeit, Qualität, Umweltfreundlichkeit haben für PELLENC Priorität.“

UNSERE Ultra Lithium-Ion BATTERIEN mit hoher Kapazität

PELLENC ist der erste und einzige Hersteller weltweit, der eine ganz Baureihe professioneller Werkzeuge für Parks und Gärten, lokale Einrichtungen, Golfanlagen, Obst- und Weinbau anbietet mit einem Betrieb mit **Lithium-Ion Ternär-Batterie ultrastarker Kapazität**.

PELLENC entwickelte ihre eigene Lithium-Technologie, um einen **Kompromiss zwischen Leistungsabgabe, Reichweite, Gewicht und Ergonomie zu finden**. Das Ergebnis ist bezeichnend, da das Lithium-Ion von Pellenc nahezu dreimal leistungsstärker als das Lithium-Ion Mangan ist. Das Li-Ion Mangan enthält **125 W/kg**, wogegen das Li-Ion von Pellenc **250 W/kg** enthält.

Außerdem haben unsere Batterien mit ultrastarker Kapazität eine **außergewöhnliche Lebensdauer**, die zwischen 800 und 1500 Zyklen schwankt (ein Zyklus entspricht einem vollständigen Laden und Entladen). Selbst nach hunderten von Betriebstagen erreicht die Batterie immer noch mehr als 80 % ihrer ursprünglichen Kapazität.

Mit einem **patentierten intelligenten System versehen** können die Pellenc Batterien zu jeder beliebigen Zeit geladen werden, **ohne Speichereffekt und ohne Beeinträchtigung der Batteriezellen**; sie entladen sich automatisch nach einigen Tagen ohne Betrieb, um gefahrlos mehrere Monate lang gelagert werden zu können.

Die Technologie der ultrastarken Kapazität der Ultra Lithium Battery garantiert einen **Betrieb ohne Verschmutzung, Geruch, Lärm und mit einer Rekord-Reichweite**.

EINLEITUNG

Um Ihnen ein Beispiel zu nennen, eine Batterie von PELLENC ULiB 1100 entspricht einer **4700 l Benzin und 90 l Mischöl!**



Die Merkmale der ULTRA-LITHIUM BATTERY

- **Secure system (patentiert):** Es gewährleistet, dass Ihre Batterie bei Überlastung, Entladen oder Überhitzung geschützt wird.
- **Life system (patentiert):** Es gewährleistet eine optimale Lebensdauer Ihrer Batterie durch individuellen Schutz jedes Elements.
- **Balance system (patentiert):** Es gewährleistet einen Ausgleich der verschiedenen Elemente der Batterie, um die gleichförmige Nutzung zu optimieren.
- **Power system (patentiert):** Es ermöglicht Ihnen, dank der Wiedergabe der maximalen Batteriekapazität, die gesamte Baureihe der PELLENC Werkzeuge im Rahmen einer beruflichen Tätigkeit zu verwenden.

Die Vorteile der ULTRA-LITHIUM BATTERY

- **Umweltschutz:** Die von den PELLENC Werkzeugen verwendete Energie schützt die Umwelt und folgt den Zielen einer nachhaltigen Entwicklung. Im Verhältnis zu gleichwertigen, kraftstoffbetriebenen Werkzeugen sind die CO₂ Ausstöße 30 bis 90 Mal geringer.
- **Leistung:** Das PELLENC Material gewährleistet dem Benutzer eine unerreichte Leistung, bis zu 3000 W.
- **Wirtschaftlichkeit:** Mit der Batterie können Sie einen ganzen Tag lang für äußerst geringe Betriebskosten arbeiten.
- **Ergonomie:** Die Werkzeuge von PELLENC sind sehr leise und sehr leicht mit einem unerreichten Komfort und optimalen Arbeitsbedingungen.
- **Rentabilität:** Ihre Batterie ist in weniger als einem Jahr Benutzung (ab 135 Tagen) abgeschrieben. Der Investitionsrückfluss der Batterie über ihre Lebensdauer hinweg ist durch die Einsparung von nicht verwendetem Kraftstoff höher als 5000 €.

Kompatibilität unserer Batterien mit unseren Maschinen:

Jede Multiunktions-Ultra Lithium Battery von PELLENC kann an allen unseren Maschinen eingesetzt werden. Jedoch empfehlen wir die Verwendung der Batterien je nach Werkzeugen, um eine bessere Optimierung von Reichweite, Leistung und Gewicht zu erhalten.

* Sie verbrauchen 5 L der Mischung pro Tag zu einem Preis von 1,50 € pro Liter.
Berechnete Daten bei einer regelmäßigen Verwendung der ULiB 700+ Batterie.

EINLEITUNG

EMPFEHLUNG FÜR DIE VERWENDUNG DER BATTERIEN UND DER WERKZEUGE JE NACH LEISTUNG UND REICHWEITE*

	SPEZIFISCHE BATTERIE	MULTIFUNKTIONSBATTERIEN			
		400	POLY 5	700+	1100
Gewicht in kg (ohne Tragzeug und Gürtel)	200	400	POLY 5	700+	1100
	1,9	3,4	3,4	5,5	5,9
LIXION Evolution - Rebschere	1 à 3 Tage				
LIXION Evolution anpassbar - Rebschere		2 / 6 Tage	3 / 7 Tage	5 Tage	10 Tage
TREELION autonom, Baumschere	1 bis 2 Tage				
TREELION anpassbar, Baumschere		3 Tage	3,5 Tage	4 / 5 Tage	7 Tage
HELION – Heckenschere		1/2 Tag	1/2 Tag	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen
OLIVION – Olivenernter		2 bis 4 Stunden	3 bis 5 Stunden	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen
CULTIVION – Hack- Jätmaschine		2 bis 4 Stunden	3 bis 5 Stunden	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen
SELION Stange – Motorsäge		1 bis 3 Stunden	2 bis 5 Stunden	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen
SELION M12 – Motorsäge		1 bis 3 Stunden	2 bis 5 Stunden	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen
SELION C20 – Motorsäge		1 bis 3 Stunden	2 bis 5 Stunden	3 bis 5 Stunden	Bis zu 1,5 Tagen
EXCELION – Freischneider-Grasschneider		1 Stunde	1 bis 2 Stunden	2 bis 3,5 Stunden	3 bis 5 Stunden
AIRION - Blaserät		1 Stunde	1 bis 2 Stunden	2 bis 3,5 Stunden	3 bis 5 Stunden

* Die Reichweite der Batterie hängt vom Werkzeug, dessen Verwendung und der bearbeiteten Vegetation ab



Empfohlene Verwendung

EINLEITUNG

UNSERE MOTOREN mit hoher Leistung

Außer der Lithium-Ion Technologie beherrscht PELLENC eine weitere: die der **revolutionären PELLENC Motoren mit elektronischer Umschaltung**.

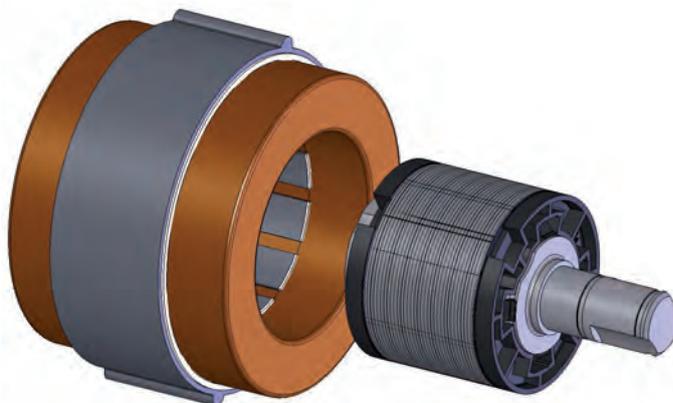
Mit ihren revolutionären Elektromotoren wird der Benzinmotor bei PELLENC **hinfällig**. PELLENC hat den Ergeiz, ihre Auslegung des Werkzeugs von morgen dem Markt aufzuzwingen: **leistungsstarke, leichte und umweltfreundliche Produkte**.

Außerdem ist der Motor mit der PELLENC Technologie der einzige Elektromotor mit einer solchen hohen **Leistung und dem Vorteil geringer Maße bei Idealgewicht**. Die von diesem Motor erhaltene Leistung liegt deutlich über Motoren mit Gleichstrom und traditionellen Bürsten. Es gibt kein Scheuern durch die Besen mehr, der Ertrag der Motoren von PELLENC liegt bei fast 90 %.

Die PELLENC Motoren sind **Brushless Motoren (ohne Kohle)**. Dies bedeutet, dass ihre Lebensdauer theoretisch unendlich ist, nur die Lebensdauer der Kugellager begrenzt das Leben des Motors. Es ist **keine Wartung der Motoren erforderlich im Gegensatz zu den Benzinmotoren**.

Der kohlenlose PELLENC Motor bleibt im Gegensatz zu den Benzinmotoren bei jeder Aktivierung des Druckers vollständig stehen. So sind Lärmemissionen sehr gering, wovon der Nutzer und die direkte Umgebung profitieren!

Schließlich wirkt der kohlenlose PELLENC Motor oft direkt auf das Schrittelelement ein (**keine Kupplung oder Untersetzung und somit weniger Lärm und Abnutzung**). Die Steuerung des Motors erfolgt elektronisch, ebenso dessen Versorgung; daher sind die an die Bewegungen der mechanischen Teile gebundenen Lärmquellen äußerst begrenzt.



53_10_071A

Mit der Technologie der PELLENC Batterien und der PELLENC Motoren profitieren Sie von mehreren Vorteilen:

- Energieeinsparung
- leichte und komfortable Verwendung
- keine Wartung des Motors
- eine Kraft, die Verbrennungsmotoren gleich kommt und häufig sogar darüber liegt.
- sehr rentable Werkzeuge
- geringes Gewicht
- keine Geruch- und Lärmstörungen
- **nahezu bei null liegende CO2 Emissionen**
- sofortiger Start, weder Anwerfer noch Anlasser.

PELLENC BIETET IHNEN EINE TECHNOLOGIE, DIE ZUR VERURTEILUNG DES WÄRMESKRAFTMOTORS FÜHRT.

EINLEITUNG

UNSERE PELLENC

PRODUKTTREIHE Green-Technology entwickelt jedes Jahr neue Produkte, um den Bedürfnissen der Fachleute zu entsprechen.

Heute erweitert sich unsere Produktreihe, und unsere Ingenieure setzen alles ein, um neue Werkzeuge zu schaffen und somit weitere Schritte in der Technologie zu machen.

Innovation ist unsere Leidenschaft mit dem Ziel, durch Lieferung einer vollständigen Palette leistungsstarker, leichter, handlicher und sehr rentabler Maschinen die Arbeitsqualität und Arbeitsbedingungen der Fachleute zu verbessern:

- unsere Blasgeräte arbeiten leise mit einer Leistungsmodulation,
- unsere Heckenscheren verbinden Komfort mit Leistung,
- unsere Freischneider-Rasentrimmer sind robust und polyvalent,
- unsere Motorsägen sind leicht, leistungsstark und sehr handlich,
- unsere Rebscheren sind weltweit die leistungsstärksten,
- unsere weltweit einzigartigen Hack- und Jätmaschinen ersetzen die hinderlichen Motor-Hackmaschinen,
- unsere Olivenernter bringen eine außergewöhnliche Rendite,
- unser Reben-Bindegerät vereint Effizienz und Rentabilität,
- unsere Batterien haben eine große Reichweitekapazität,
- unsere mobile Solarzelle bietet die Möglichkeit, Ihre Batterien überall zu laden.
- unsere autonomen Beleuchtungsvorrichtungen haben eine außergewöhnliche Lichtleistung.

Alle unsere Werkzeuge stoßen sehr wenig CO₂ aus und erfüllen hinsichtlich nachhaltigem Umweltschutz und Ökologie die Forderungen der lokalen Einrichtungen oder anderer Strukturen.

PELLENC ist das einzige Unternehmen, das eine 100 % saubere Werkzeugreihe anbietet und mit einem CO₂ Ausstoß von Null dank der Solarzellen SOLERION zum Aufladen unserer Batterien.





Heckenschneider
HELION Universal



Baumschere für Baumpflege und
Grünanlagen
- 2 Hände -
TREELION D45



Motorsäge
SELION C20



Batterie ULB
200 - 400 - 700+ - 800+ - 1100 - POLY 5



Motorsäge
SELION M12



Baumschere für Baumpflege und
Grünanlagen
TREELION M45



Rebschere
LIXION Evolution



Blasgerät
AIRION



Batteriewandler
Power Converter 1000 W



Beleuchtungsrichtung
LUMINION



Freischneider – Grasschneider
EXCELION



Hack- und Jätmaschine
CULTIVION



Stangen-Motorsäge
SELION Pole oder Telescopic



Stangen-Heckenschere
HELION Pole oder Telescopic



Olivenernter
OLIVION Pole oder Telescopic

EINLEITUNG

KLIMA-BILANZ

„Jede beliebige Aktivität verursacht direkt oder indirekt Emissionen von Treibhausgasen. Aus diesem Grund müssen sich alle Unternehmen, Gemeinden, Landschaftsgärtner... von Rechts wegen für die von ihnen erzeugten Emissionen interessieren. Um handeln zu können, ist es erforderlich, eine Bilanz zu erstellen, um seine Handlungsmargen zu erkennen. Die Klima-Bilanz – Bilan Carbone® – ist eine Erfassungsmethode der Treibhausgasemissionen (gaz à effet de serre (GES)) anhand von leicht verfügbaren Daten, um eine korrekte Bewertung der direkt oder indirekt durch Ihre Aktivität erzeugten Emissionen zu erhalten.“ (Quelle: ADEME-Frankreich)

Um in dieser Hinsicht zu handeln führte PELLENC eine Reihe von umweltfreundlichen Werkzeugen mit einem geringen CO₂-Ausstoß ein, wobei dank des Solar-Ladegeräts SOLERION eine Null-Emission erreicht wird.

Dank der Entwicklung der eigenen Lithium-Ion-Technologie bietet PELLENC Batterien an mit ultrastarken Kapazitäten und einer **Rekordreichweite** sowie mit einer **Leistung, die den kraftstoffbetriebenen Motoren entspricht**. Außerdem verleiht der PELLENC Motor dem Werkzeug eine **außergewöhnliche Rendite**, da er nur eine geringe Energie aufnimmt und ein **unschlagbar geringes Gewicht** besitzt.

Die Lithium-Ion Technologie in Verbindung mit dem Elektromotor von PELLENC führt dazu, dass der EXCELION sehr wenig CO₂ ausstößt und dadurch zu einem **sauberen Werkzeug** wird.

Beim Vergleich der direkten CO₂-Emissionen eines EXCELION und eines kraftstoffbetriebenen Freischneiders zeigt sich ein enormer Unterschied. Ein kraftstoffbetriebener Freischneider hat einen direkten Ausstoß von mehr als 4,2 Tonnen CO₂ jährlich, wogegen der EXCELION nur 67 kg ausstößt.

EXCELION vermeidet einen Ausstoß von nahezu 98 % der direkten Emissionen eines kraftstoffbetriebenen Motors, d. h. 64 Mal weniger!

Wenn Sie die PELLENC Batterien mit unserem Solar-Ladegerät SOLERION aufladen, werden die direkten CO₂-Emissionen auf NULL reduziert.

	Kraftstoffbetriebener Freischneider	EXCELION	MIT SOLERION
	Direkte Emission + Benzinproduktion	Direkte Emission + Elektrizitätsproduktion	Direkte Emission
Entsprechung Karbon / Stunde	3 532 g CO ₂ /Stunde	56 g CO ₂ /Stunde	0 g CO ₂ /Stunde
Entsprechung Karbon / Tag	21 kg CO ₂ /Tag	336 g CO ₂ /Tag	0 g CO ₂ /Tag
Entsprechung Karbon / Jahr	4,2 Tonnen CO ₂ /Jahr	67 kg CO ₂ /Jahr	0 g CO ₂ /Jahr

Daten: 1 kWh EDF (frz. Elektrizitätsgesellschaft) entspricht durchschnittlich gleichwertigem Karbon von 90 g CO₂/kWh in Frankreich, einschließlich Produktion und restliche Lebensdauer (ADEME-Frankreich).

1 l Superkraftstoff SP95 entspricht gleichwertigem Karbon von 2542 g CO₂/l in direkter Emission und 5518 g CO₂/l in Produktion + direkter Emission.

Basis: 6 Arbeitsstunden täglich und 200 Arbeitstage jährlich.

Mit der Verwendung der PELLENC Werkzeuge:

- **reduzieren Sie die Treibhausgasemissionen erheblich,**
- **tragen Sie weitgehend zum Umweltschutz bei.**

EINLEITUNG

UMWELTSCHUTZ

Ihr Gerät enthält zahlreiche, wiederverwertbare Stoffe. Geben Sie es bei Ihrem Händler oder in einem zugelassenen Servicebetrieb ab, damit die Abfallverarbeitung gewährleistet ist.



Sich nach den in Ihrem Land gültigen Umweltschutzvorschriften in Verbindung mit Ihrer Tätigkeit richten.

SICHERHEITSANWEISUNGEN



Es ist **UNBEDINGT** notwendig, diese Bedieneungsanleitung **VOLLSTÄNDIG** zu lesen, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen oder warten.
Bitte halten Sie sich genau an die Anweisungen und Abbildungen dieser Broschüre.

Diese Bedienungsanleitung enthält Warnungen und Informationen, die mit **HINWEIS, WARNUNG / ACHTUNG** bezeichnet sind.

Ein **HINWEIS** gibt zusätzliche Informationen, erläutert einen Punkt oder enthält ausführliche Erklärungen eines Arbeitsschrittes.

Mit den Begriffen **WARNUNG** oder **ACHTUNG** werden Verfahren gekennzeichnet, deren Mißachtung oder falsche Durchführung zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen kann.

Die Warnung  weist darauf hin, dass durch Mißachtung der Verfahren oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Werkzeug weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Lokalisieren Sie diese Sicherheitszeichen vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs und nehmen Sie diese zur Kenntnis. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In der Rubrik «SICHERHEITSZEICHEN» finden Sie das Lokalisierungsschema der auf dem Werkzeug angebrachten Sicherheitszeichen.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Wiedergabe, auch auszugsweise, dieses Handbuchs bedarf der schriftlichen Genehmigung der Firma PELLENC. Die in diesem Handbuch enthaltenen technischen Merkmale und Abbildungen sind unverbindlich und dienen nur der Information. Die Firma PELLENC behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies für erforderlich hält, ohne Kunden darüber zu informieren, die ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Werkzeugs und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS WERKZEUG



WARNUNG Alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen müssen gelesen werden. Alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen müssen zur späteren Einsichtnahme aufbewahrt werden.

Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inkl. Kinder) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne Erfahrungen oder Kenntnisse vorgesehen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen überwacht werden oder vorher unterrichtet wurden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Der Freischneider Grasschneider Excelion ist ein professionelles Werkzeug, das ausschließlich zum Reinigen der Grünanlagen (Gras, dichte Begrasung, Gestrüpp, Dornen und kleine Sträucher) verwendet werden darf.
- Die Firma PELLENC haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen
- Verwenden Sie nur PELLENC-Originalzubehör und Originalteile. Für Schäden, die durch die Verwendung anderer Teile und anderen Zubehörs entstehen, übernimmt die Firma PELLENC keine Haftung.

Sicherheit des Arbeitsbereichs

- 1– Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein.
- 2– Elektrische Werkzeuge nicht bei Explosionsgefahr in Betrieb nehmen, z. B. bei vorhandenen brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.
- 3– Während der Verwendung des Werkzeugs sind Kinder und vorhandene Personen entfernt zu halten.

Elektrische Sicherheit

- 1– Den Stecker nie auf irgendeine Weise verändern.
- 2– Die Werkzeuge nicht dem Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.
- 3– Die Schnur vorsichtig behandeln. Die Schnur nie zum Tragen, Ziehen oder Lösen des Werkzeugs verwenden. Die Schnur von Hitze, Schmiermittel, scharfen Kanten oder den in Bewegung stehenden Teilen fernhalten.

Sicherheit der Personen

- 1– **DIESES GERÄT KANN SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN VERURSACHEN** Die Anweisungen zur korrekten Handhabung, Inbetriebnahme, Wartung, und zum An- und Ausstellen des Gerätes bitte aufmerksam lesen. Sich mit sämtlichen Steuerungen und dem korrekten Gebrauch des Gerätes vertraut machen.
- 2– Seien Sie stets wachsam beim Arbeiten und gehen Sie sachgemäß mit dem Gerät um. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- 3– Tragen Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Gehörschutz.
- 4– Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, stellen Sie stets den Ein-/Aus-Schalter der Batterie auf „Aus“ «0»
- 5– Vermeiden Sie die Fehlauslösung des Gerätes. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf die Position „Aus“ gestellt ist, bevor Sie das Gerät an das Netz oder an die Werkzeugbatterie anschließen, es hochheben oder transportieren.
- 6– Entfernen Sie jegliche Einstellwerkzeuge vor Anschalten des Gerätes.
- 7– Vor dem Anlassen des Motors sicherstellen, dass die Klinge keinen Gegenstand berührt.
- 8– Gehen Sie stets mit Vorsicht vor. Positionieren sie sich korrekt und achten Sie darauf, fest im Gleichgewicht zu stehen.
- 9– Stets geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie weder zu weite Kleidung noch Schmuckstücke, die bei laufendem Motor in das Gerät eingeklemmt werden könnten. Halten Sie die Haare, die Kleidungsstücke und die Handschuhe von den beweglichen Teilen fern.
- 10– Immer eine geeignete Hebevorrichtung verwenden, das den gültigen Arbeitsvorschriften für die Arbeit in der Höhe entspricht.
- 11– Der Elektromotor des Geräts kann während des Betriebs heiß werden (Verbrennungsgefahr). Vermeiden Sie während und nach dem Betrieb den Kontakt mit Haut, Kleidungsstücken und entzündlichen Produkten (Explosionsgefahr).
- 12– Die intensive Nutzung einer **Schwingungen** verursachenden Vorrichtung kann zur **Krankheit der "weißen Finger" (Raynaud Syndrom)** oder dem **Karpaltunnel-Syndrom** führen.
Überwachen Sie regelmäßig den Zustand Ihrer Hände, um jedem Symptom vorzubeugen (Unempfindlichkeit der Finger gegenüber Temperaturunterschied, Kribbeln, Nerven- und Kreislaufbeschwerden).
Der Freischneider Grasschneider Excelion ist so ausgelegt, dass die Schwingungsübertragung auf den Bediener signifikant reduziert wird. Dennoch sind folgende Angaben einzuhalten:
 - Warme Handschuhe tragen, damit die Hände nicht erkalten.
 - Die Griffe immer fest ergreifen, sie aber nicht ständig mit übermäßigem Druck pressen.
 - Regelmäßige Pausen einlegen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Gebrauch und Wartung des Geräts

- 1– Das Gerät nicht gewaltsam handhaben. Verwenden Sie das für die gewünschte Anwendung geeignete Gerät.
- 2– Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter sich nicht von „An“ auf „Aus“ und umgekehrt stellen lässt.
- 3– Eine Sicherheitsvorkehrung des Geräts darf niemals entfernt oder unterdrückt werden. Lassen Sie die Sicherheitsvorkehrung im Falle von Fehlfunktion reparieren.
- 4– Ziehen Sie niemals das Elektrokabel vom Gerät ab, ohne zuvor überprüft zu haben, dass sich der Ein-/Ausschalter der Batterie in Position „Aus“ befindet «0».
- 5– Ziehen Sie den Batteriestecker heraus, bevor Sie das Gerät einstellen, ein Zubehör tauschen oder das Gerät verstauen.
- 6– Das gelagerte Gerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen und nicht von ungeschulten Personen, die die Betriebsanweisungen nicht gelesen haben, betrieben werden.
- 7– Beachten Sie die Wartungsanweisungen für das Gerät. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile des Gerätes korrekt ausgerichtet und nicht blockiert sind. Prüfen Sie das Gerät auf etwaige Beschädigungen oder Fehler, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, lassen Sie das Gerät vor Gebrauch reparieren.
- 8– Überprüfung der Schärfe und der Sauberkeit der Schneidwerkzeuge.
- 9– Verwenden Sie das Werkzeug, die Schneidwerkzeuge... gemäß der Anweisungen, indem die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten berücksichtigt werden.

Wartung und Instandhaltung

- 1– Die Wartung soll nur durch einen PELLENC Vertriebshändler erfolgen, der ausschließlich identische Ersatzteile verwendet.

SICHERHEITSWARNUNG FÜR EXCELION FREISCHNEIDER FÜR GRAS

- 1– Kein Körperteil darf sich dem Schneidwerkzeug nähern. Versichern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn eingeklemmtes Material entfernt werden soll.
- 2– Halten Sie das Kabel außerhalb des Schnittbereichs.
- 3– Halten Sie das Gerät ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da die Schneidklinge das verborgene Kabel oder das eigene Versorgungskabel treffen kann.
- 4– Halten Sie das Kabel außerhalb des Schnittbereichs.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

VERWENDUNG DER TRIMMERFADEN

• Nie Trimmerfäden verwenden, welche die vom Sicherheitsgehäuse vorgesehene Länge überschreiten. Zu lange Trimmerfäden können vom Motor eine zu hohe Leistung fordern, eine Überhitzung verursachen und die Wärmesicherheit auslösen.

Ein im Sicherheitsgehäuse integriertes Messer kürzt das Band an der geeigneten Stelle.

Nie Metalldraht oder anderes Material anstelle des Trimmerfadens aus Synthetikmaterial verwenden.

Metalldraht kann brechen und weggeschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.

• **Nur den von Pellenc vorgeschriebenen Trimmerfaden mit einem Durchmesser von 2,4 mm verwenden.**

TRANSPORT DES FREISCHNEIDERS EXCELION

• Bewahren Sie die ursprüngliche Verpackung des Freischneider Grasschneider Excelion für dessen Aufbewahrung und eine eventuelle Rücksendung zur Überholung oder Instandsetzung auf.

• Weder die Maschine noch die Batterie an der elektrischen Schnur transportieren.

• Um den Elektromotor abzustellen, immer den Steuerdrücker loslassen und sich vergewissern, dass sich das Schnittwerkzeug nicht mehr bewegt, bevor das Gerät am Boden abgestellt wird.

• Das oder die metallischen Schnittwerkzeuge in ihre Originalverpackung zurücklegen.

• Das oder die Schnittwerkzeuge in ihrer ursprünglichen Verpackung aufbewahren.

• Die Batterie in ihrer ursprünglichen Verpackung aufbewahren.

• Den verpackten Maschine sowie die Batterie korrekt im Transportfahrzeug verkeilen.

LAGERUNG DES FREISCHNEIDERS EXCELION

• Die Originalverpackung zur Aufbewahrung der Maschine verwenden.

• Lagern Sie den Freischneider an einem trockenen **für Kinder unzugänglichen** Ort.

SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR LADEGERÄT UND BATTERIE



Bezug nehmen auf die Betriebsanleitung der PELLENC-Werkzeugbatterie.

SICHERHEITSAUFRÜSTUNG

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG



	Schutzausrüstung	Tragen
1	Schutzhelms	empfohlen
2	Sichtschutz	empfohlen
3	Sicherheitshandschuhe	vorgeschrieben
4	Sicherheitsschuhe	empfohlen
5	Lärmschutzvorrichtung	vorgeschrieben
6	Schutzbrille	vorgeschrieben
7	Weste oder Manschetten	empfohlen
8	Arbeitschse	empfohlen

SICHERHEITREFLEXE

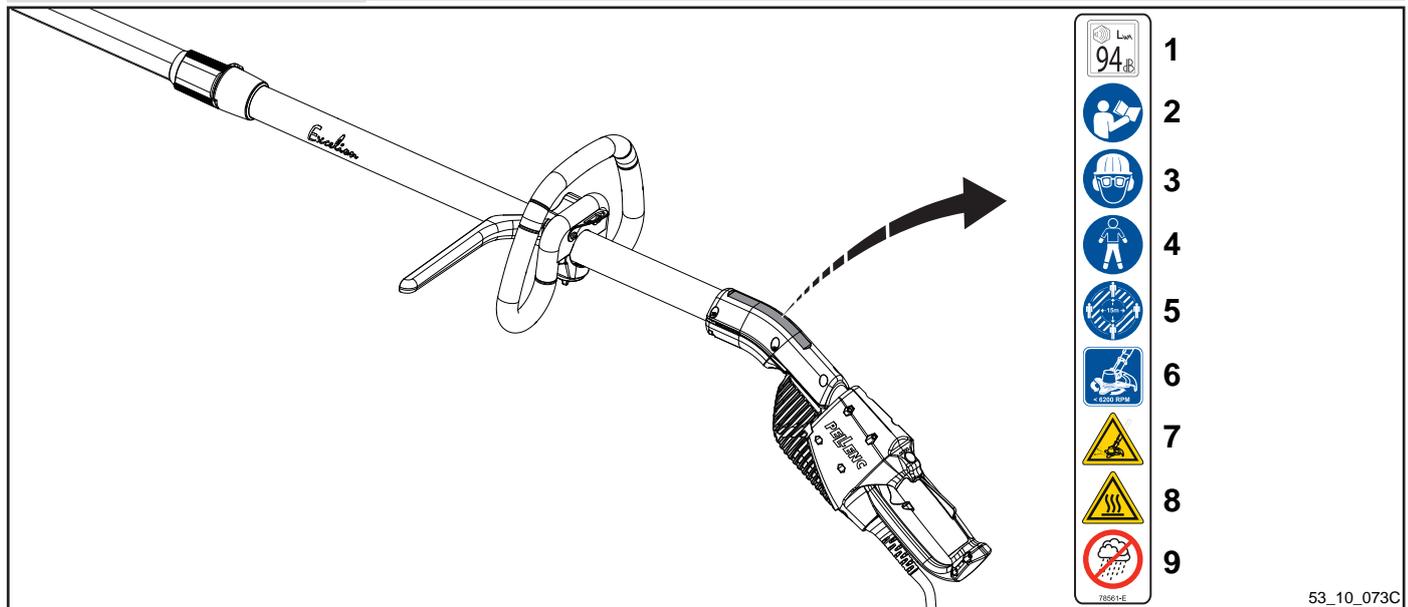
- Sicherstellen, dass Ihr Freischneider Grasschneider Excelion mit den **passenden Sicherheitsteilen** ausgerüstet ist:

Sicherheitsteil	Verwendung in der Betriebsart „Grasschneider“	Verwendung in der Betriebsart „Freischneider“
Sicherheitsverkleidung	Vorgeschrieben	Vorgeschrieben
Tragöse	Empfohlen	Vorgeschrieben
Abstandsvorrichtung	Empfohlen	Vorgeschrieben

- Geeignete Sicherheitsausrüstungen tragen (Sicherheitsbrille, -handschuhe, -schuhe und Arbeitshose).
- Vor jeder Verwendung des Maschine sind **Abfälle am Boden** zu entfernen wie Glas- und Metallstücke oder jeder Festgegenstand, der vom Schnittwerkzeug weggeschleudert werden kann.
- Vor Beginn der Arbeit sind folgende **Einstellungen** je nach Körpergröße des Bedieners vorzunehmen:
 - Position des vorderen Griiffs am Teleskoprohr
 - Länge des Gurtzeugs,
 - Länge des Teleskoprohr
 - Neigung des Schnittkopfs.

Die Arbeitsposition des Maschine muss **eingestellt** werden, um eine bequeme Handhabung zu gewährleisten und die Ermüdung zu minimieren (siehe S 28).

SICHERHEITSSIGNALE



53_10_073C

1– Lärmpegel

Betriebsart Grasschneiden: Schalleistung 94 dB, Schalldruck 77 dB

Betriebsart Freischneiden: Schalleistung 90 dB, Schalldruck 72 dB

2– Die Betriebsanleitung lesen

Der Freischneider Grasschneider Excelion ist eine Vorrichtung mit hoher Schnittgeschwindigkeit. Eine unsachgemäße oder leichtsinnige Verwendung kann schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen. Die Betriebsanleitung ist aufmerksam zu lesen, und die Sicherheitsmaßnahmen müssen eingehalten werden.

3– Das Tragen einer Schutzbrille ist vorgeschrieben.

Der Maschine darf nicht ohne das Tragen einer Schutzbrille verwendet werden.

Pellenc rät zum Tragen eines Visiers, um das Gesicht zu schützen.

Pellenc rät zum Tragen eines geprüften Sicherheitshelms.

4– Das Tragen von Sicherheitshandschuhen, -hosen und -schuhen ist vorgeschrieben.

Bei der Verwendung der Maschine ist auf geeignete Bekleidung zu achten, keine Shorts, weite Hosen, T-Shirts oder Pullover sowie Sandalen tragen.

Sicherheitshose und Sicherheitsschuhe tragen.

Pellenc rät zum Tragen der Sicherheitsschuhe mit Stahlschalen.

Bei jeder Handhabung des Freischneiders und des Schnittwerkzeugs sind Handschuhe zu tragen.

5– Den Sicherheitsabstand einhalten

Der Maschine Excelion ist eine Vorrichtung mit hoher Schnittgeschwindigkeit und kann feste Gegenstände (Steine oder Metallstücke) wegschleudern, die schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen können.

Der Sicherheitsabstand von 15 m ist einzuhalten und es muss darauf geachtet werden, dass sich weder eine Person (insbesondere Kinder) noch ein Tier im Arbeitsumkreis der Maschine befindet. Den Freischneider Grasschneider sofort abstellen, wenn sich eine Person oder ein Tier nähert.

6– Drehrichtung und maximale Drehzahl (6200 U/min)

Die Drehrichtung des Freischneiders Grasschneiders beachten. Sie ist am Sicherheitsgehäuse angegeben

7– Vorsicht vor Projektionen

Der Freischneider Grasschneider Excelion ist eine Vorrichtung mit hoher Schnittgeschwindigkeit und kann feste Gegenstände (Steine oder Metallstücke) wegschleudern, die schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen können.

8– Verbrennungsgefahr

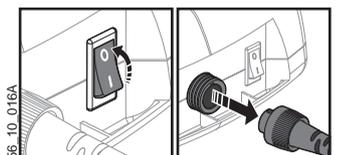
Während und nach der Verwendung der Maschine dürfen das Motorgehäuse und der Kühler der Elektronik der Motorsteuerung nicht berührt werden.

9– Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen.



ACHTUNG:

Vor Eingriffen am Werkzeug grundsätzlich überprüfen, ob der Ein-/Aus-Schalter auf «0» steht und dann das Versorgungskabel der Batterie abziehen.



Beschreibung der wichtigsten Teile:

1– Griff

Gestattet die Führung des Freischneider Grasschneiders Excelion

2– Sicherheitsdrücker

Hindert an einer unbeabsichtigten Betätigung des Steuerdrückers; es muss der Sicherheitsdrücker betätigt werden, um den Steuerdrücker betätigen zu können

3– Wahlknopf für die maximale Drehgeschwindigkeit des Schnittwerkzeugs und Leuchttafel

Möglichkeit zur Wahl der maximalen Schnittgeschwindigkeit; diese wird an der Leuchttafel angezeigt

4– Vorderer Griff

Gestattet die Führung der Maschine, die Position des Griffs am Teleskoprohr ist einstellbar.

5– Rändelrad zur Stangeneinstellung

Ermöglicht die Längeneinstellung des Stangenrohrs

6– TELESKOPROHRS

7– Teleskoprohr-Halterung

Bewegt sich mit dem Motorgehäuse, gestattet die Neigungseinstellung des Schnittkopfs.

8– Motorgehäuse

Schützt den Elektromotor und ermöglicht den Wärmeabzug.

Bewegt sich mit der Teleskoprohr-Halterung und gestattet die Neigungseinstellung des Schnittkopfs.

9– Trimmerfaden (Schnittwerkzeug)

Schnittwerkzeug in der Betriebsart Grasschneiden

10– Multifunktions-Schnittkop

Patentiert Schnittkopf, der es ermöglicht, sowohl den Trimmerfaden (Betriebsart Grasschneiden) als auch metallische Schnittwerkzeuge (Betriebsart Freischneiden) zu installieren.

11– Sicherheitsgehäuse

Verhindert das harte Gegenstände (Steine, Metallteile) auf den Techniker geschleudert werden.

Ein am Sicherheitsgehäuse befestigtes Messer gewährleistet die korrekte Länge der Trimmerfäden.

12– Rändelrad zur Einstellung des vorderen Griffs

Gestattet die Einstellung der Position des vorderen Griffs am Teleskoprohr

13– Elektronikarte der Motorsteuerung und dessen Kühler

Schützt die elektronische Steuerkarte und ermöglicht die Wärmeableitung

14– Steuerdrücker

Möglichkeit zur Betätigung der Schnittwerkzeugdrehung je nach einer progressiv einstellbaren Geschwindigkeit

15– Elektrische Schnur

Möglichkeit zum Anschluss des Maschine an die Pellenc Werkzeugbatterie

16– Abstandsvorrichtung

Vorgeschriebenes Sicherheitsteil in der Betriebsart Freischneiden

Reduziert das Risiko von Schnitten an Beinen und Füßen des Technikers, indem der Sicherheitsabstand zwischen dem Schneidewerkzeug und dem Techniker eingehalten wird.

Für einen Rechts- oder Linkshänder austauschbares Teil

17– Schnittwerkzeug aus Stahl

Schnittwerkzeug in der Betriebsart Freischneiden

18– Tragöse

Vorgeschriebenes Sicherheitsteil in der Betriebsart Freischneiden

Möglichkeit zur Befestigung des Maschine mittels eines Gurtzeugs an der Sicherheitsweste

BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

TECHNISCHE MERKMALE

Modell	Excelion	
	Version Grasschneiden	Version Freischneiden (mit Dreizack)
Leistung	1200 W	
Gewicht (ohne Schnittwerkzeug und Sicherheitsgehäuse)	3.8 Kg	3.9 Kg
Abmessungen (L x B x H) in mm	1360 x 85 x 210	1360 x 85 x 210
Diamètre de coupe	300 mm	230 mm
Drehzahl	5200 bis 6200 U/min	
Reichweite	Je nach Verwendung und Batterietyp	

Gesamtvibrationswerte (vektorielle dreiachsige Summe) festgelegt gemäß der EN 60745. Betriebsbedingung: Leer Geladen: Keine		
Werte der Vibrationsausstrahlung	$a_h \leq 1.7 \text{ m/s}^2$	$a_h \leq 1.6 \text{ m/s}^2$
Messungsgewissheit	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Gemäß der EN ISO 3744 gemessener Lautstärkepegel. Messungsgewissheit : $K = 2.5\text{dB}$		
Gemessener Lautstärkepegel	$L_{WA} = 94 \text{ dB}$	$L_{WA} = 90 \text{ dB}$
Gemessener Schalldruckpegel am Arbeitsplatz	$L_{pA} = 77 \text{ dB}$	$L_{pA} = 72 \text{ dB}$

Detail des patentierten Schnittkopfs:

1– Glocke

Glocke mit der Möglichkeit, zwei Trimmerfäden einzuführen und deren Position einzustellen.

2– Rastennocke

Ermöglicht die Blockierung des Trimmerfadens in der Glocke, aber nur in einer Richtung.

3– Schnittkopfplatte

Gestattet das Einrasten der Schnittwerkzeuge in der Betriebsart Freischneiden (Klingen und Messer)

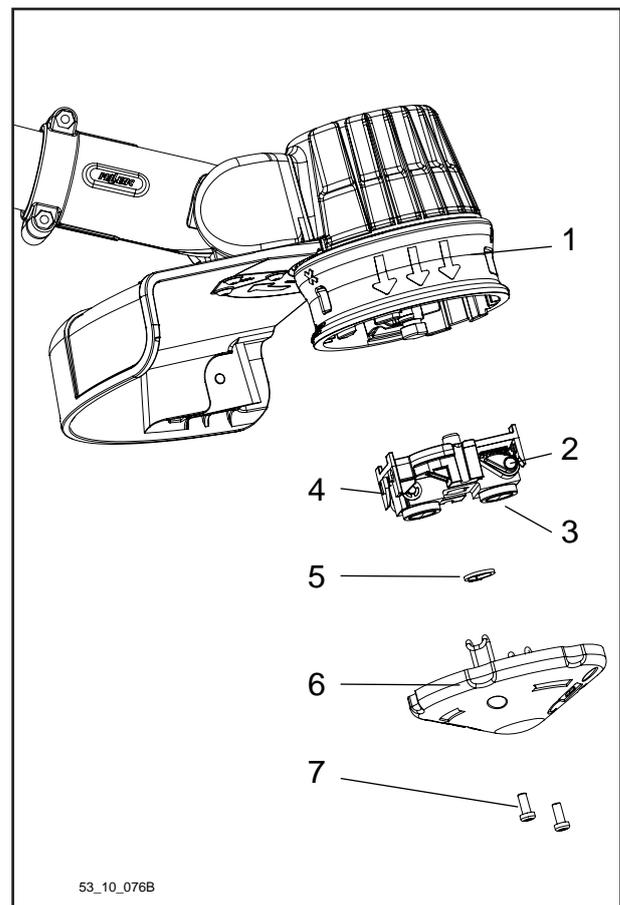
4– Schale

Schützt die verschiedenen Teile in der Glocke und gestattet das Abstützen des Werkzeugs am Boden.

5– Verstärkter Sicherungsring

6– Flansch

7– Schraube



53_10_076B



ACHTUNG!

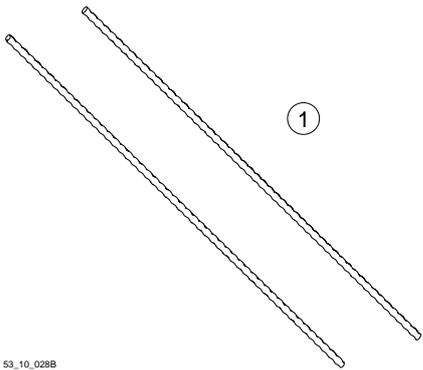
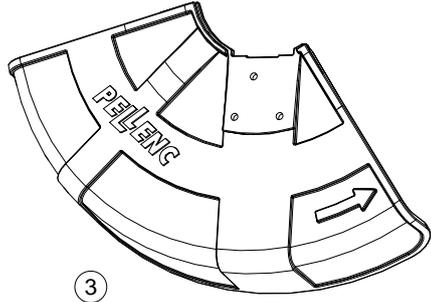
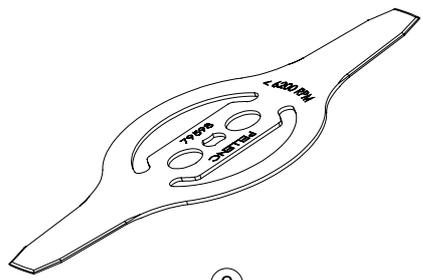
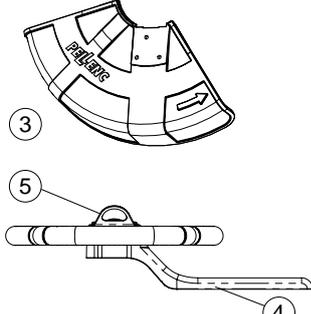
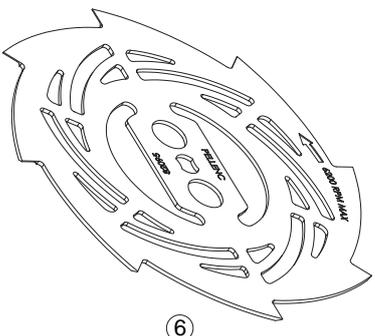
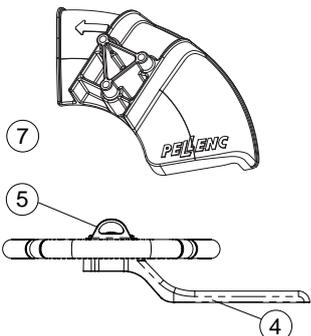
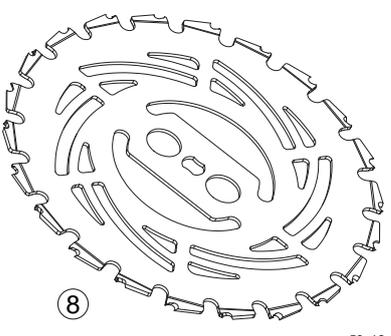
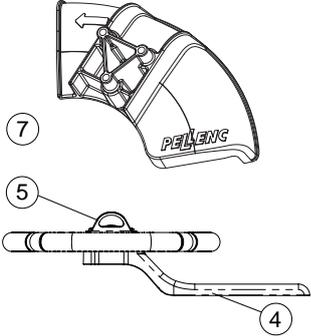
Der Freischneider Grasschneider Excelion ist eine Vorrichtung mit hoher Schnittgeschwindigkeit. Eine unsachgemäße oder leichtsinnige Verwendung kann schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen. Je nach seiner Verwendungsart (Grasschneiden oder Freischneiden) darf der Freischneider Grasschneider nie ohne die vorgeschriebenen Sicherheitsteile eingesetzt werden.

Je nach seiner Verwendungsart (Grasschneiden oder Freischneiden) umfasst die vollständige Ausrüstung des Freischneiders – Grasschneiders Excelion eine Kombination der folgenden Teile:

- Schnittwerkzeug,
- vorgeschriebene Sicherheitsteile,
- empfohlene Sicherheitsteile,
- Gurtzeug.

Die nebenstehende Tabelle enthält die korrekte Kombination dieser Teile je nach Verwendungsart.

GENEHMIGTE KOMBINATIONEN VON SCHNITTWERKZEUGEN UND SICHERHEITSTEILEN

	Schnittwerkzeug(e)	Sicherheitsteil(e) obligatorisch
Betriebsart Grasschneider	 <p>53_10_028B</p> <p>1</p>	 <p>3</p> <p>53_10_032B</p>
	 <p>53_10_063B</p> <p>2</p>	 <p>3</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>53_10_077A</p>
	 <p>53_10_065C</p> <p>6</p>	 <p>7</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>53_10_077B</p>
Betriebsart Freischneider*	 <p>53_12_001B</p> <p>8</p>	 <p>7</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>53_10_077B</p>

* Das Tragen des Gurtzeugs ist vorgeschrieben.

- 1– Nylon-Trimmerfaden von Pellenc
- 2– Zweizack
- 3– Sicherheitsgehäuse
- 4– Abstandsvorrichtung

- 5– Tragöse
- 6– Messer mit 8 Zähnen
- 7– Aluminiumabdeckung Ø200
- 8– Säge mit flexiblem Blatt

INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

ANMERKUNG:

Für die Verfahren zur Montage/Demontage der Sicherheitsteile ist ein Werkzeug erforderlich, das nur aus dem mit dem Freischneider Grasschneider Excelion gelieferten Einstellschlüssel besteht.

Für die Verfahren zur Montage/Demontage des Schnittkopfs ist eine (nicht mitgelieferte) Seegeringzange erforderlich.

Die Pellenc Referenzen der auszuwechselnden Teile sind aus dem Abschnitt „Wartung“ zu entnehmen (siehe S. 35).

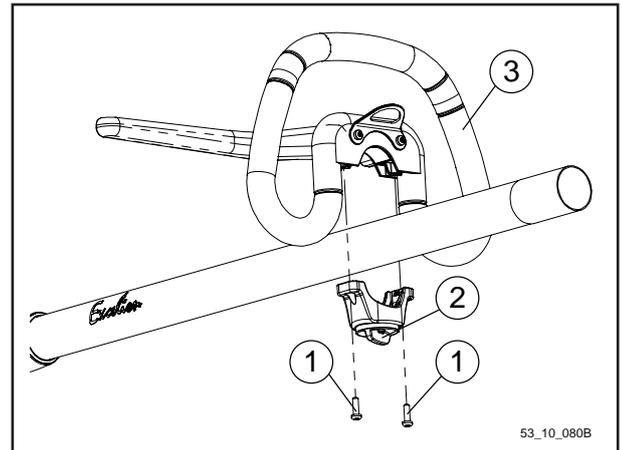
MONTAGE/DEMONTAGE DES VORDEREN GRIFFS

MONTAGE:

- Das **Einstell-Rändelrad (2)** und den **vorderen Griff (3)** mit den **beiden Schrauben (1)** installieren.
- Das **Einstell-Rändelrad (2)** verriegeln, um die Position des vorderen Griffs am Freischneider Grasschneider zu blockieren.

DEMONTAGE:

- Das **Einstell-Rändelrad (2)** entriegeln.
- Die **beiden Schrauben (1)** abschrauben und den **vorderen Griff (3)** sowie das **Einstell-Rändelrad (2)** ausbauen.



MONTAGE/DEMONTAGE DER TRAGÖSE UND DER ABSTANDSVORRICHTUNG

Die Tragöse und die Abstandsvorrichtung werden mit den gleichen Befestigungsteilen (2 Schrauben und 2 Muttern) am vorderen Griff befestigt.

Die Muttern können sowohl am vorderen Griff als auch an der Abstandsvorrichtung montiert werden. Somit ist das Montage-/Demontageverfahren dieser Teile identisch.

Die Abstandsvorrichtung ist austauschbar, sie kann sowohl für einen Rechtshänder als auch für einen Linkshänder montiert werden.

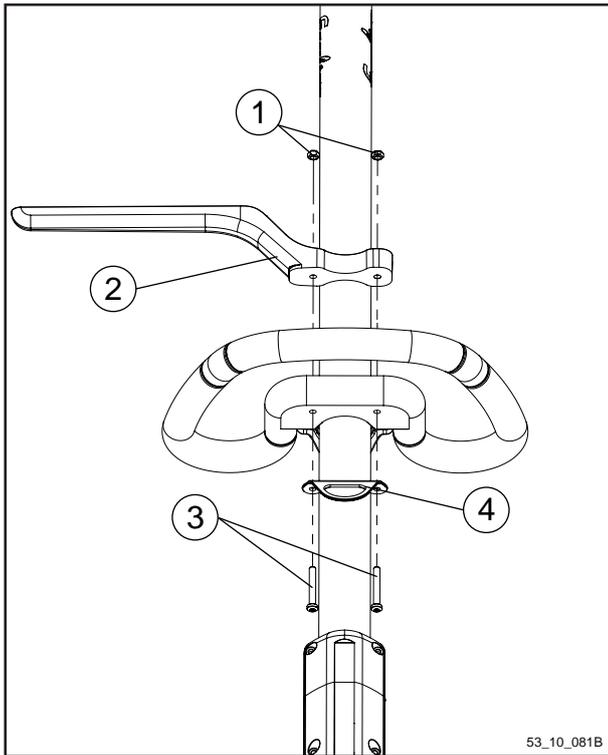
MONTAGE:

- Die **beiden Muttern (3)** in den selbstblockierenden Öffnungen am vorderen Griff oder an der **Abstandsvorrichtung (4)** (falls sie anzubringen ist) installieren.
- Die **Tragöse (2)** und/oder die **Abstandsvorrichtung (4)** mit den beiden **Schrauben (1)** und den beiden **Muttern (3)** installieren.

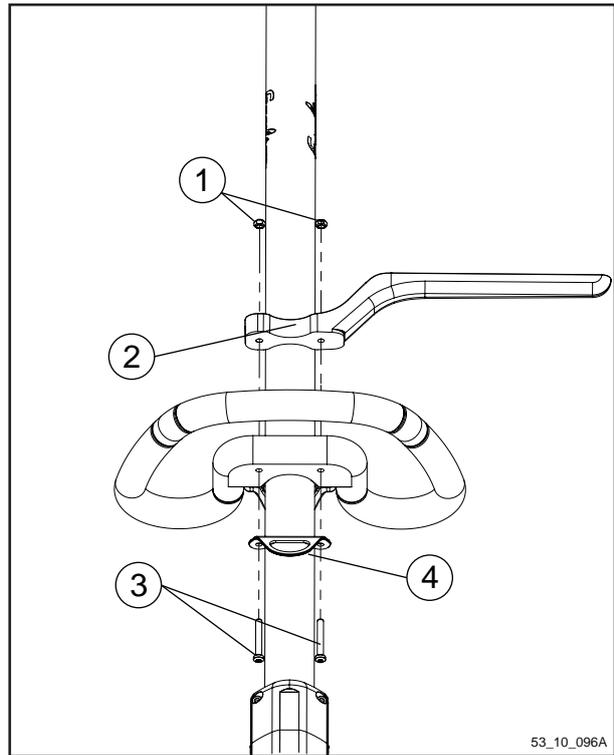
DEMONTAGE:

- Die beiden **Schrauben (1)** abschrauben.
- Die **Tragöse (2)** und/oder die **Abstandsvorrichtung (4)** ausbauen.
- Die beiden **Muttern (3)** aus den selbstblockierenden Öffnungen am vorderen Griff oder an der **Abstandsvorrichtung (4)** (falls sie angebracht ist) nehmen.

INBETRIEBNAHME DER MASCHINE



Abstandsvorrichtung für Rechtshänder



Abstandsvorrichtung für Linkshänder

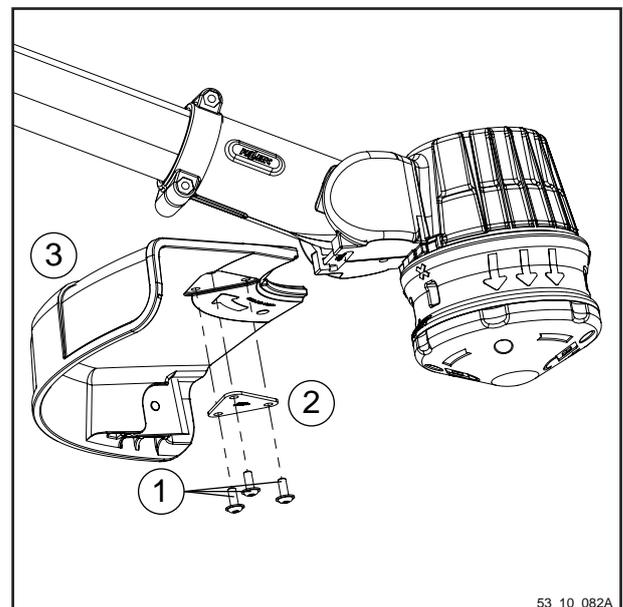
MONTAGE/DEMONTAGE DES SICHERHEITSGEHÄUSES

MONTAGE:

- Die **Verstärkungsplatte (2)** am **Sicherheitsgehäuse (3)** positionieren.
- Das **Sicherheitsgehäuse (3)** und seine **Verstärkungsplatte (2)** an der Neigungshalterung des Freischneider Grasschneiders mit 3 **Sechskantschrauben (1)** installieren.

DEMONTAGE:

- Die 3 **Sechskantschrauben (1)** abschrauben.
- Die **Verstärkungsplatte (2)** und das **Sicherheitsgehäuse (3)** ausbauen.



INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

MONTAGE/DEMONTAGE DES SCHNITTWERKZEUGS IN DER BETRIEBSART GRASSCHNEIDEN

In der Betriebsart Grasschneider besteht das Schnittwerkzeug aus einem Nylon-Trimmerfaden von Pellenc (Durchmesser 2,4 mm).

Die Verwendung des Pellenc-Trimmerfadens von 2,4 mm Durchmesser wird empfohlen, um die besten Leistungen des Geräts zu erhalten (bestes Verhältnis Verwendungsdauer/Verbrauch).

Die Verwendung eines Trimmerfadens mit einem Durchmesser über 2,4 mm ist verboten.

Die Glocke besitzt **Öffnungen zum Einführen und Heraustreten** der Trimmerfäden:

- Eine mit einem Pfeil gekennzeichnete **Öffnung** ist eine **Einführöffnung**, die Trimmerfäden müssen über eine solche Öffnung eingeschoben werden.

ANMERKUNG:

Der Trimmerfaden kann nur über eine Einführöffnung eingeschoben werden. Ein Rastennockensystem gestattet das Einschieben des Trimmerfadens nur in eine Richtung (von der Einführöffnung zur Austrittsöffnung).

- Eine durch ein Kreuz gekennzeichnete **Öffnung** ist eine **Austrittsöffnung**, die Trimmerfäden können nicht über eine solche Öffnung eingeführt werden.

MONTAGE EINES TRIMMERFADENS:

- Den **Trimmerfaden** über eine der beiden mit einem Pfeil gekennzeichneten Öffnungen einführen, bis er um ca. 1 cm aus der Austrittsöffnung ragt.

ANPASSUNG DER POSITION DES TRIMMERFADENS:

- Den **Schnittkopf** in die durch die Pfeile der Glocke angezeigte Richtung ziehen, um die Rastennocken zu entriegeln

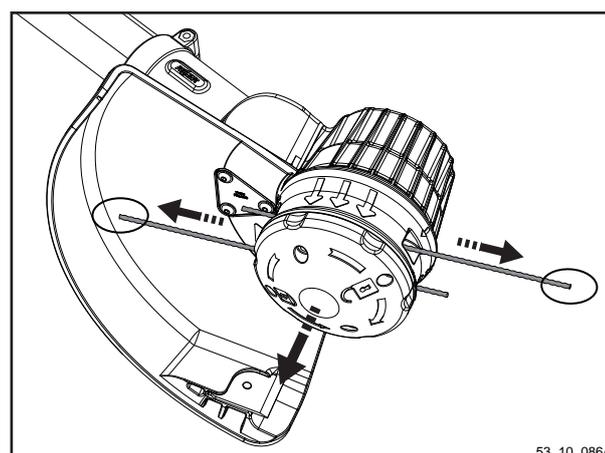
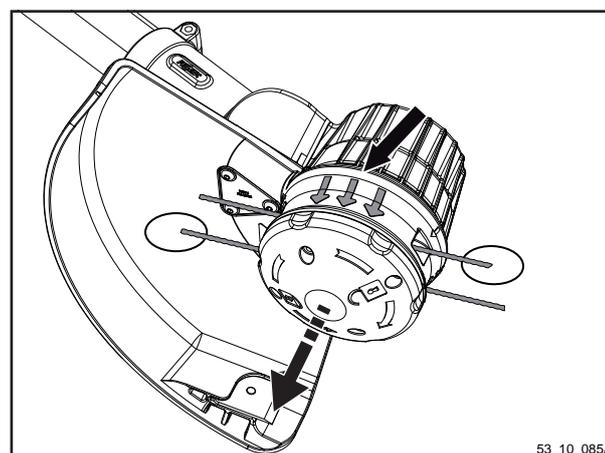
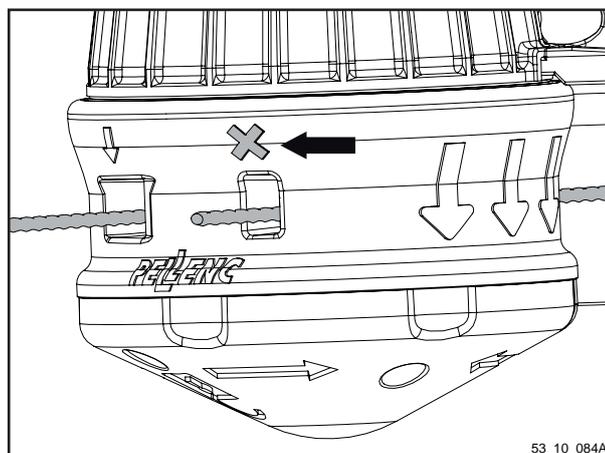
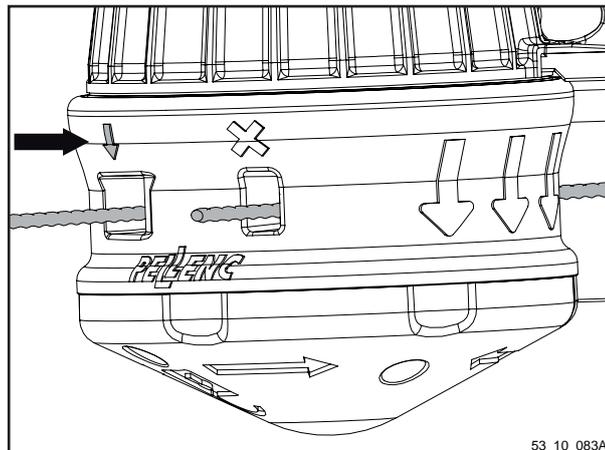
ANMERKUNG:

- Der Entriegelungsmechanismus der Rastennocken ist Gegenstand eines durch Pellenc s.a. hinterlegten Patents.

- Durch Festhalten der gezogenen Glocke die **Position des Trimmerfadens anpassen**.

ANMERKUNG:

Im Laufe der Abnutzung des Trimmerfadens können Sie ihn herausziehen und anpassen. So realisieren Sie eine erhebliche Fadeneinsparung.



INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

MONTAGE/DEMONTAGE DER SCHALE

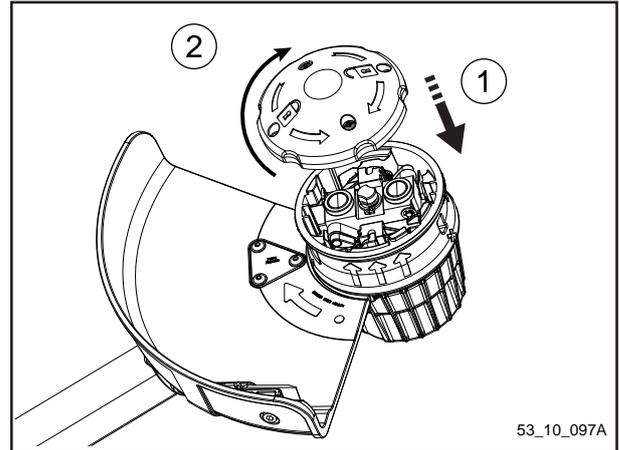
MONTAGE DER SCHALE:

- Die Schale auf der Glocke des Schnittkopfs installieren.

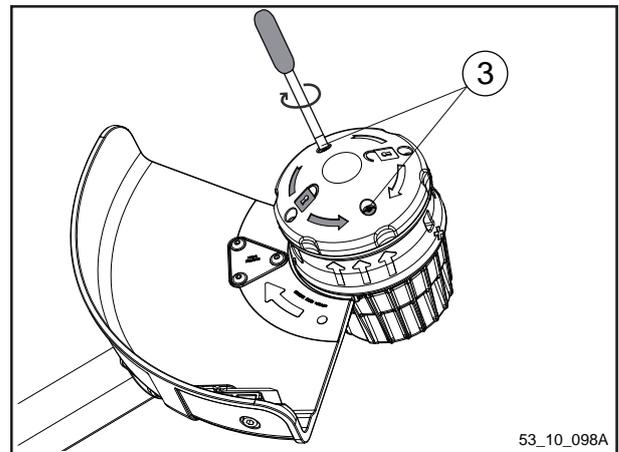


Darauf achten, dass die Schrauben verschoben werden können.

- Die Schale durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entriegeln.



- Die beiden Schrauben (3) mithilfe des gelieferten Schraubendrehers bis zum Anschlag einschrauben, um die Schale während der Arbeit in ihrer Position zu halten.



DEMONTAGE DER SCHALE:

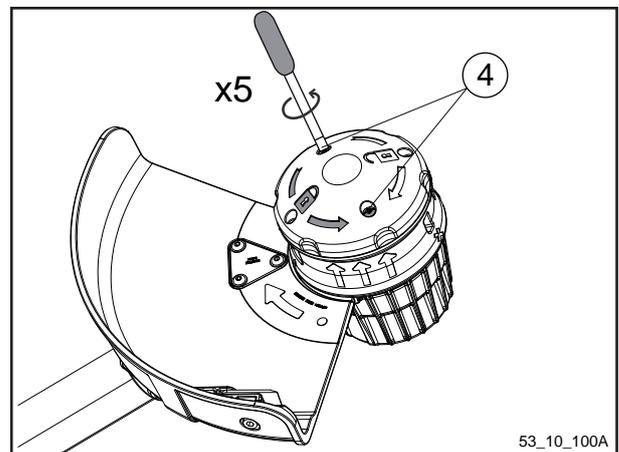
- Die beiden Schrauben (4) mithilfe des Schraubendrehers durch fünf Umdrehungen gegen die Uhrzeigerrichtung aufschrauben.



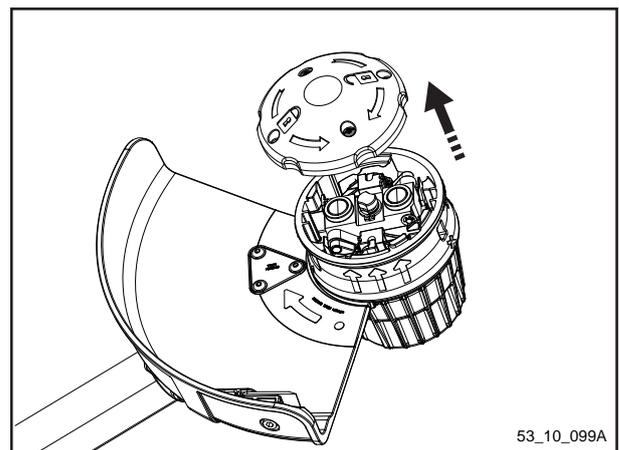
Beim Aufschrauben der beiden Schrauben (4) nicht mehr als fünf Umdrehungen ausführen.

Die Schrauben nicht entfernen.

- Die Schale durch Drehen in Uhrzeigerrichtung verriegeln.



- Die Schale abnehmen.



INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

MONTAGE/DEMONTAGE DES SCHNITTWERKZEUGS IN DER BETRIEBSART FREISCHNEIDEN

In der Betriebsart Freischneiden besteht das Schnittwerkzeug aus einer Stahlklinge.
Alle Metallklingen werden auf dieselbe Art und Weise an- und abmontiert.

montageBEISPIEL EINER ZWEIZACKKLINGE:

- Die beiden Schrauben (1) lockern (siehe Seite 24)



Beim Aufschrauben der beiden Schrauben (1) nicht mehr als fünf Umdrehungen ausführen. Die Schrauben nicht entfernen.

- Die Schale durch Drehen in Uhrzeigerrichtung verriegeln. Die Schale abnehmen.

- Das **Schnittwerkzeug** an der **Welle des Elektromotors** positionieren.

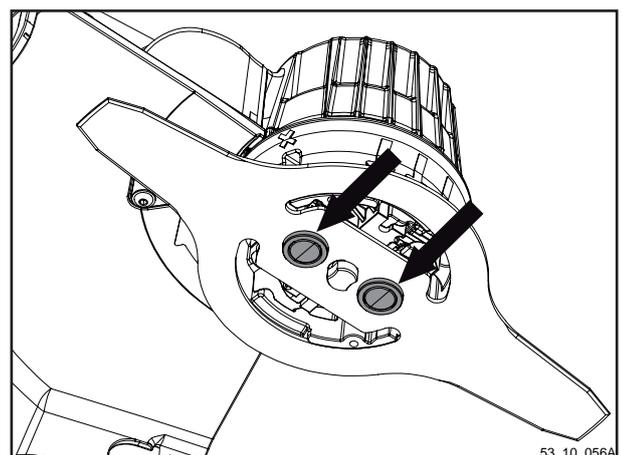
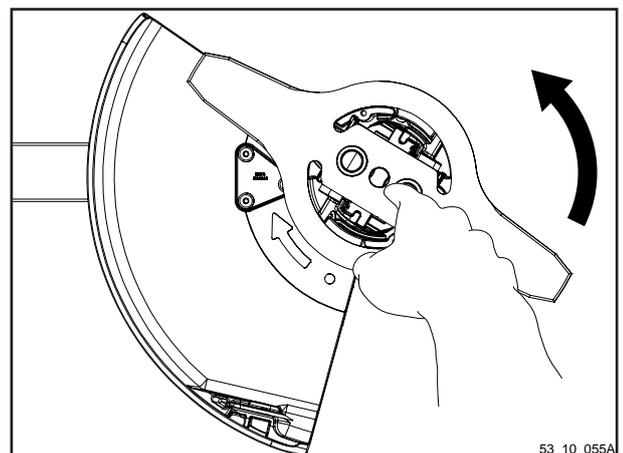
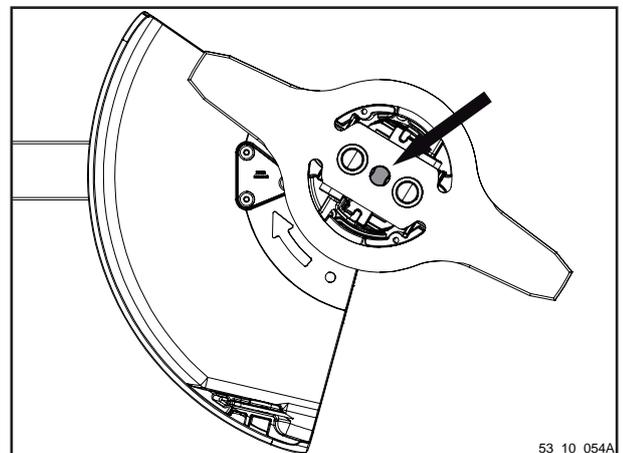
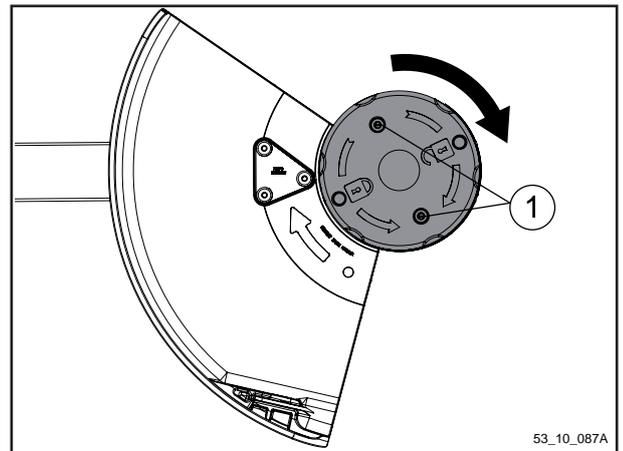
- **Auf das Schnittwerkzeug drücken**, um das Drehen der Glocke des Schnittkopf zu verhindern.

ANMERKUNG:

Dieser Mechanismus ist Gegenstand eines von Pellenc hinterlegten Patents.

- Das **Schnittwerkzeug drehen**, bis es an den **Zapfen** der Schnittkopfplatte einrastet.

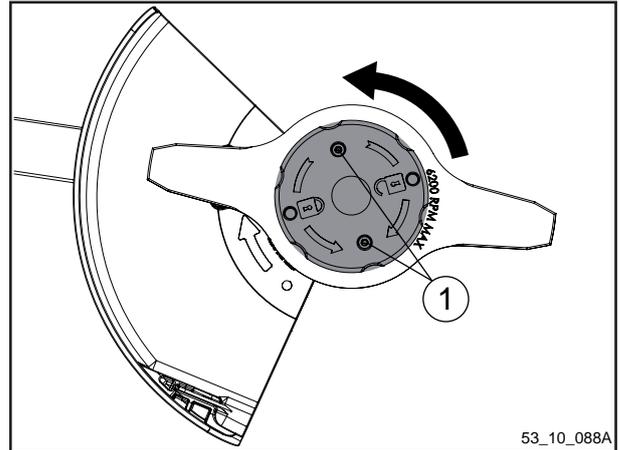
Das Schnittwerkzeug ist korrekt verriegelt.



INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

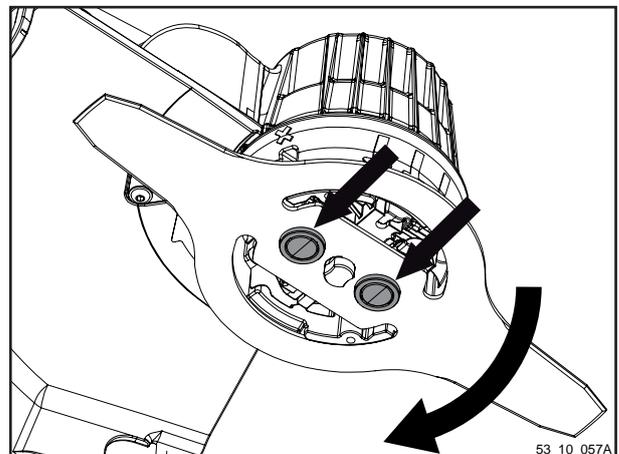
MONTAGE/DEMONTAGE DES SCHNITTWERKZEUGS IN DER BETRIEBSART FREISCHNEIDEN

- Die Schale auf der Glocke des Schnittkopfs installieren. Die Schale durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entriegeln.
- Die beiden Schrauben (1) anziehen (siehe Seite 24)

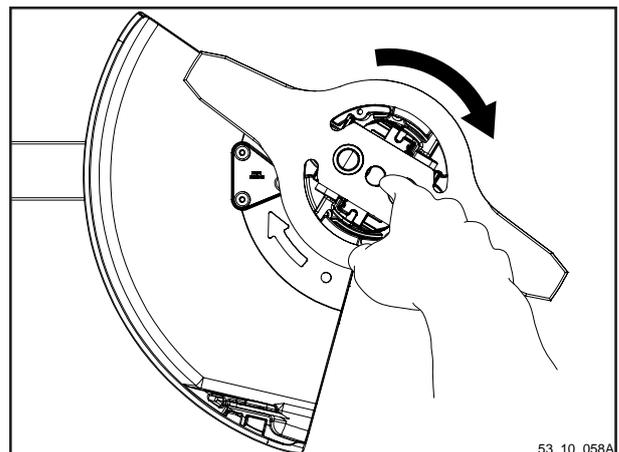


DEMONTAGEBEISPIEL EINER ZWEIZACKKLINGE:

- Die beiden Schrauben (1) lockern (siehe Seite 24)
- Die Schale durch Drehen in Uhrzeigerichtung verriegeln. Die Schale abnehmen.
- **Auf die Zapfen** der Schnittkopfplatte **drücken**, um das Werkzeug daraus zu lösen.



- **Das Schnittwerkzeug** um die Motorachse **drehen**, bis es entriegelt ist.
- Das Schnittwerkzeug ausbauen.
- Die Schale auf der Glocke des Schnittkopfs installieren. Die Schale durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entriegeln.
- Die beiden Schrauben (1) anziehen (siehe Seite 24)



INBETRIEBNAHME DER BATTERIE

Siehe Beschreibung der Pellenc Werkzeugbatterie

EINSTELLUNG DER ARBEITSPPOSITION

AUSGLEICHEN DES MASCHINE

Vor jeder Verwendung muss die Arbeitsposition des Freischneider Grasschneiders Excelion je nach Körpergröße des Bedieners eingestellt werden. Dies gestattet eine bequeme Nutzung durch den Bediener und erfordert nur geringe Kraft.

Die Einstellung der Arbeitsposition des Maschine je nach Körpergröße des Bedieners erfolgt in vier Etappen:

- Einstellung der Position des vorderen Griffs,
- Anbringen und Längeneinstellung des Gurtzeugs,
- Einstellung der Rohrlänge,
- Einstellung der Schnitkopfaufrichtung.

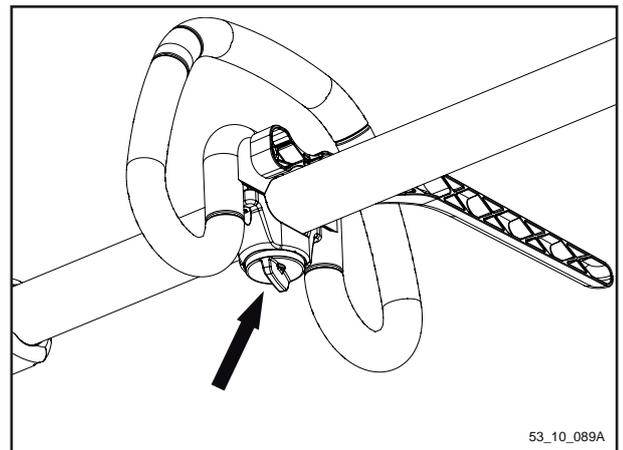
Diese verschiedenen Einstellungen müssen mehrmals wiederholt werden bis eine angemessene Arbeitsposition des Freischneiders Grasschneiders erreicht ist.

EINSTELLUNG DER POSITION DES VORDEREN GRIFFS

Durch die Einstellung der Position des vorderen Griffs kann die „horizontale Position“ des Freischneider Grasschneiders so justiert werden, dass er sich in Reichweite befindet und der Schnitkopf leicht am Boden aufliegt. Der Ellenbogen darf nicht gebeugt sein.

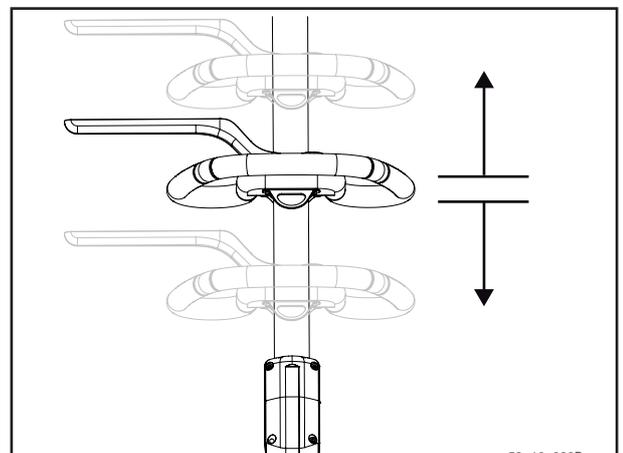
(Diese Einstellung erfolgt gleichzeitig mit der Längeneinstellung des Gurtzeugs.)

- Das **Rändelrad** des vorderen Griffs entriegeln.



- Den vorderen Griff bis zur geeigneten Position am Teleskoprohr verschieben.

- Das **Rändelrad** des vorderen Griffs verriegeln, um die Position des oberen Griffs am Maschine zu blockieren.



EINSTELLUNG DER ARBEITSPPOSITION

ANBRINGEN UND LÄNGENEINSTELLUNG DES GURTZEUGS

Durch die Längeneinstellung des Gurtzeugs kann die „vertikale Position“ des Freischneiders-Grasschneiders Excelion so justiert werden, dass er sich in Reichweite befindet und der Schnittkopf leicht am Boden aufliegt. Der Ellenbogen darf nicht übermäßig gebogen werden.

(Diese Einstellung erfolgt gleichzeitig mit der Einstellung der Position des vorderen Griffs.)

Nehmen Sie sich Zeit, Ihr Gurtzeug und Ihre Maschine korrekt einzustellen. Ihr Komfort bei der Benutzung hängt davon ab, und Sie vermeiden Schmerzen in der Hand, die den Drücker hält.

1– Die Position des vorderen Griffs einstellen, um den hinteren Griff ohne übermäßiges Knicken des Handgelenks gut in der Hand zu haben.

(siehe S. 27)

2– Den Karabinerhaken an der Tragöse einhängen.

3– Einen Scherhaken auf der linken Seite des Traggurtzeugs einhängen.

Die linke Seite des Traggzeugs durch vorrangige Verkürzung des oberen Gurts einstellen

Den mittleren Ring so weit wie möglich absenken: Der vordere Griff muss bei entspanntem Arm längs des Körpers schwerelos in der linken Hand ruhen.

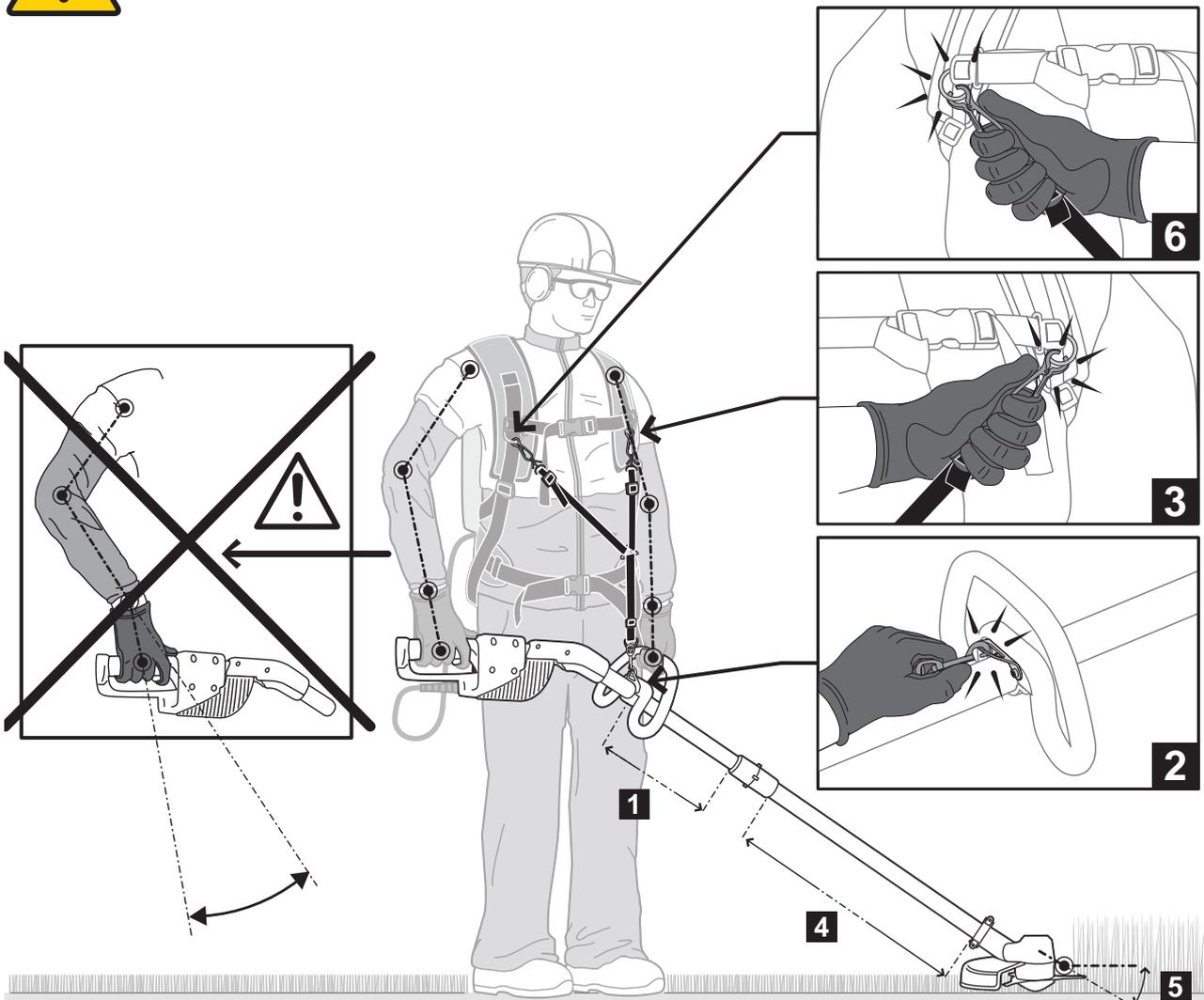
4– Die Länge des Teleskoprohrs einstellen.

5– Die Ausrichtung des Schnittkopfs einstellen.

6– Den letzten Scherhaken einhängen und den Gurt einstellen, um das Gewicht des Werkzeugs zu verteilen.



ACHTUNG: Die Schutzschale muss auf dem Boden stehen.

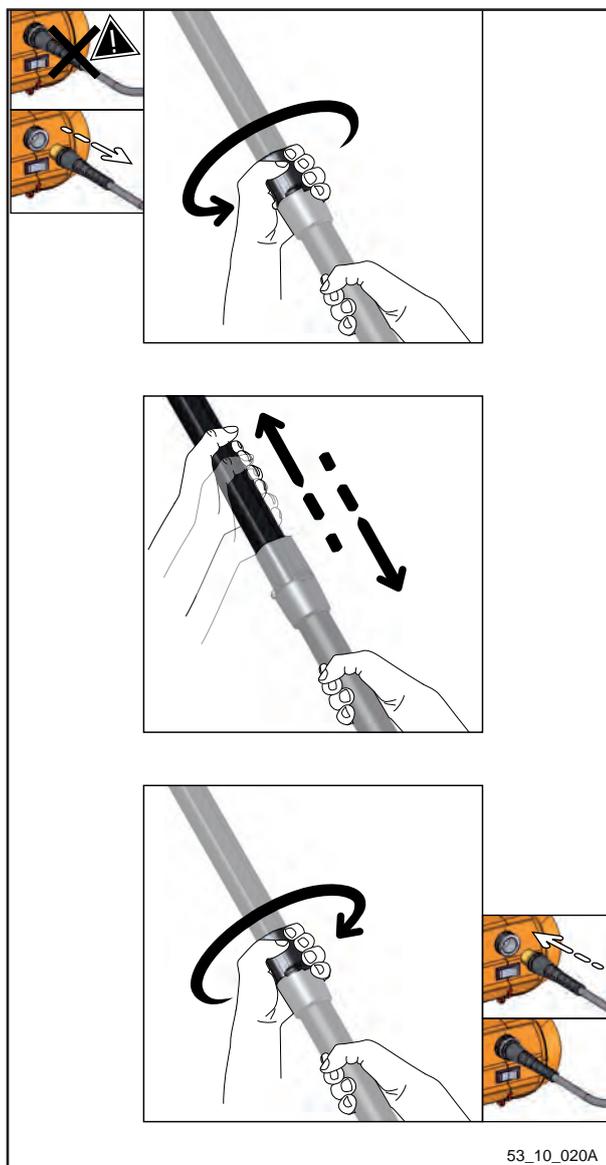


EINSTELLUNG DER ARBEITSPPOSITION

LÄNGENEINSTELLUNG DES TELESKOPROHRS

Die elektrische Schnur des Freischneiders-Grasschneiders Excelion an der Pellenc Werkzeugbatterie anschließen.

- Das **Blockier-Rändelrad** durch Drehen gegen die Uhrzeigerrichtung lockern.
- Das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge justieren.
- Das **Blockier-Rändelrad** anziehen.



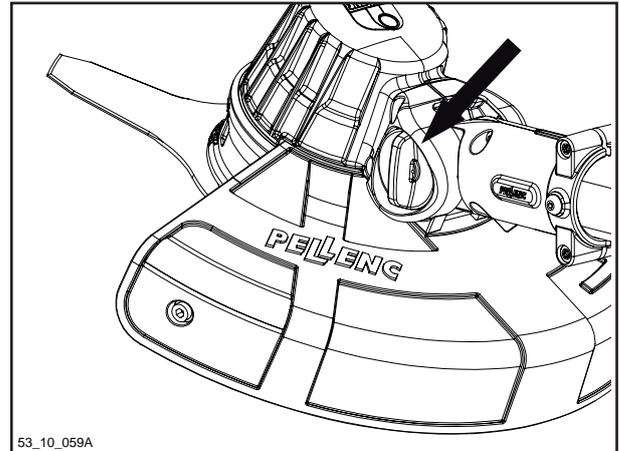
53_10_020A

EINSTELLUNG DER ARBEITSPOSITION

EINSTELLUNG DER AUSRICHTUNG DES SCHNITTKOPFS

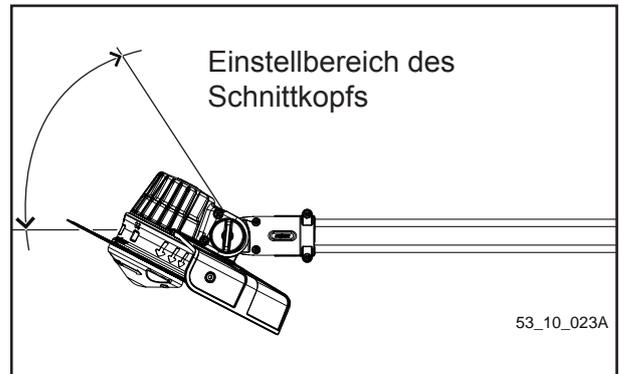
Durch die Einstellung der Ausrichtung des Schnittkopfs ist es möglich, dass sich der Schnittkopf parallel zum Boden befindet. Der Schnittkopf soll leicht am Boden aufliegen.

- Das **Rändelrad** des Motorgehäuses entriegeln.



- Den Schnittkopf justieren, damit er sich parallel zum Boden befindet.

- Das **Rändelrad** des Motorgehäuses verriegeln, um die Position des Schnittkopfs zu blockieren.



INBETRIEBNAHME UND VERWENDUNG

ANLASSEN

Die elektrische Schnur des Freischneiders-Grasschneiders Excelion an der Pellenc Werkzeugbatterie anschließen.

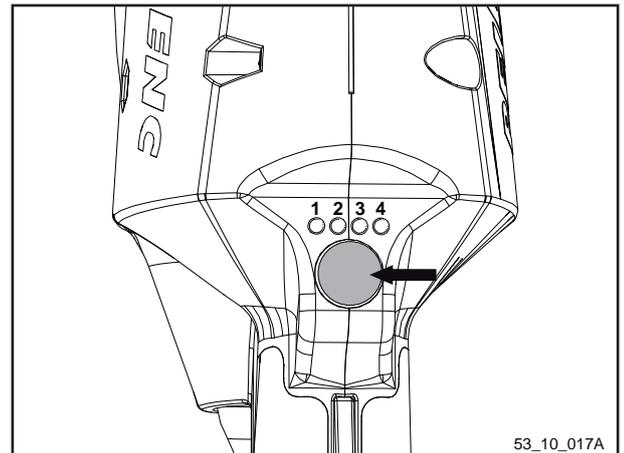
Den An/Aus Schalter der Pellenc Werkzeugbatterie auf An „I“ kippen.

Die Leuchtdioden der Leuchttafel für die Geschwindigkeitswahl leuchten auf und die Batterie sendet drei kurze Pieptöne.

Das Werkzeug steht unter Spannung und ist betriebsbereit.

Je nach Schnittwerkzeug und Vegetationsart (siehe nachstehende Tabelle) die passende Geschwindigkeit wählen, dazu auf den **Wahlschalter für die maximalen Geschwindigkeiten drücken**.

Der auf den Drücker ausgeübte Druck gestattet die progressive Erhöhung der Geschwindigkeit bis zu ihrem maximalen Wert.



Maximale Geschwindigkeit	Betriebsart Grasschneiden	Betriebsart Freischneiden mit Dreizack
1	Rasen (geringes Wegschleudern)	Kleiner Strauch oder Gestrüpp
2	Rasen	Dichtes Gras oder Dornen
3	Dichtes Gras	Nicht empfohlen (hoher Verbrauch)
4	Sehr dichtes Gras	Nicht empfohlen (hoher Verbrauch)

ANMERKUNG:

Die Betriebsart Grasschneiden bringt eine bessere Leistung in der Geschwindigkeitsstufe 4. Bei starkem Wegschleudern ist die Geschwindigkeit zu reduzieren.

AUSGLEICHEN DER MASCHINE

ANMERKUNG:

Der Maschine kann nur betätigt werden, wenn der Sicherheitsdrücker gleichzeitig mit dem Steuerdrücker betätigt wird.

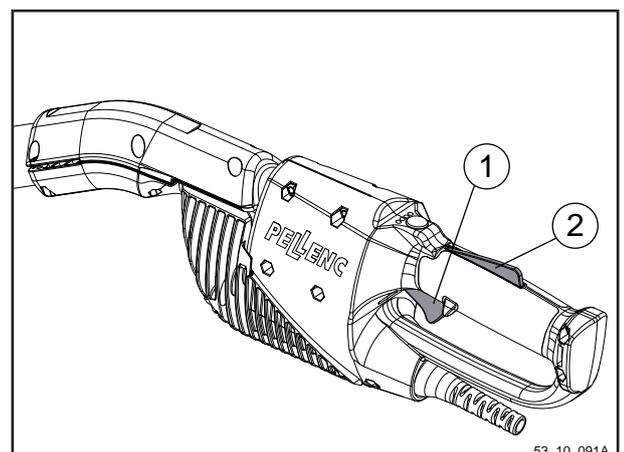
Sobald der Maschine in Betrieb ist, kann der Sicherheitsdrücker losgelassen werden.

Die Arbeitsposition des Maschine einstellen (siehe S. 27).

Das Werkzeug an den beiden Griffen in die Hand nehmen und sich vergewissern, dass nichts das Schnittwerkzeug berührt.

Den Sicherheitsdrücker (2) betätigen und gedrückt halten.

Den Drücker zur Steuerung progressiv betätigen (1).



Wartungsarbeit	Bei Jeder Inbetriebnahme	Alle zwei Stunden	Jede Woche	Nach der Verwendung	Jedes Jahr oder falls erforderlich
Reinigung des Freischneiders – Grasschneiders Excelion				X	
Sichtprüfung der Gerätesicherheitsvorrichtungen (Abstandsvorrichtung, Tragöse, Sicherheitsgehäuse)	X			X	
Betriebsprüfung der Drückersicherheit	X				
Überprüfung des Schliffs und Nachschleifen, falls erforderlich	X	X			X
Sichtprüfung des Schnittwerkzeugs (keine Risse oder Verformung)	X	X			X
Sichtprüfung des Schnittwerkzeugs in Höhe der Befestigung an der Achse (keine Verformung oder Abnützung)	X	X			X
Überprüfung der Abnützung der Zacken der Rastennocke und Schleifen, falls erforderlich, oder Auswechseln der Rastennocke	X		X		X
Überprüfung des Batterieniveaus	X				
Prüfung des Geräts durch einen Pellenc Vertragshändler					X

WARTUNG

ANMERKUNG:

Das Gerät mindestens alle 400 Stunden oder einmal pro Jahr durch einen Pellenc Vertragshändler überholen lassen.

Das saubere Werkzeug immer an einem trockenen Ort mit geladener Batterie lagern.

MONTAGE/DEMONTAGE DES SCHNITTKOPFS

ACHTUNG!

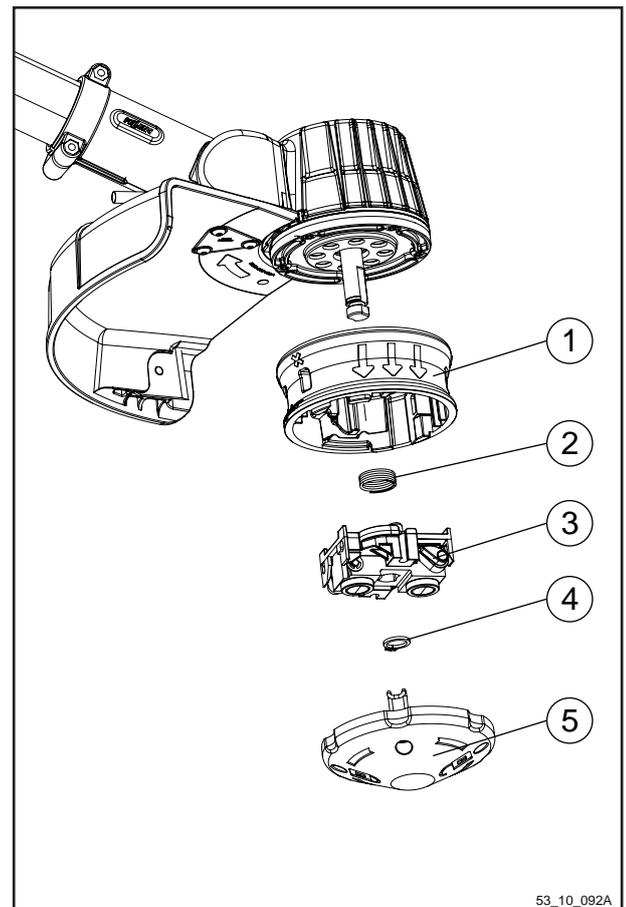
Beim erneuten Einbau der Glocke systematisch den verstärkten Sprengring auswechseln. Die Montagerichtung des verstärkten Sprengrings an der Motorwelle beachten.

MONTAGE:

- Die **Glocke (1)** an der Motorachse positionieren.
- Die **Druckfeder (2)** an der Motorachse installieren.
- Die aus der **Blockiervorrichtung (3)** bestehende Baugruppe an der Motorachse installieren.
- Die **Druckfeder (2)** komprimieren, bis die Sprengringnut der Motorachse sichtbar wird und dann den **verstärkten Sprengring (4)** anbringen.
- Die **Schale (5)** installieren und sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entriegeln.

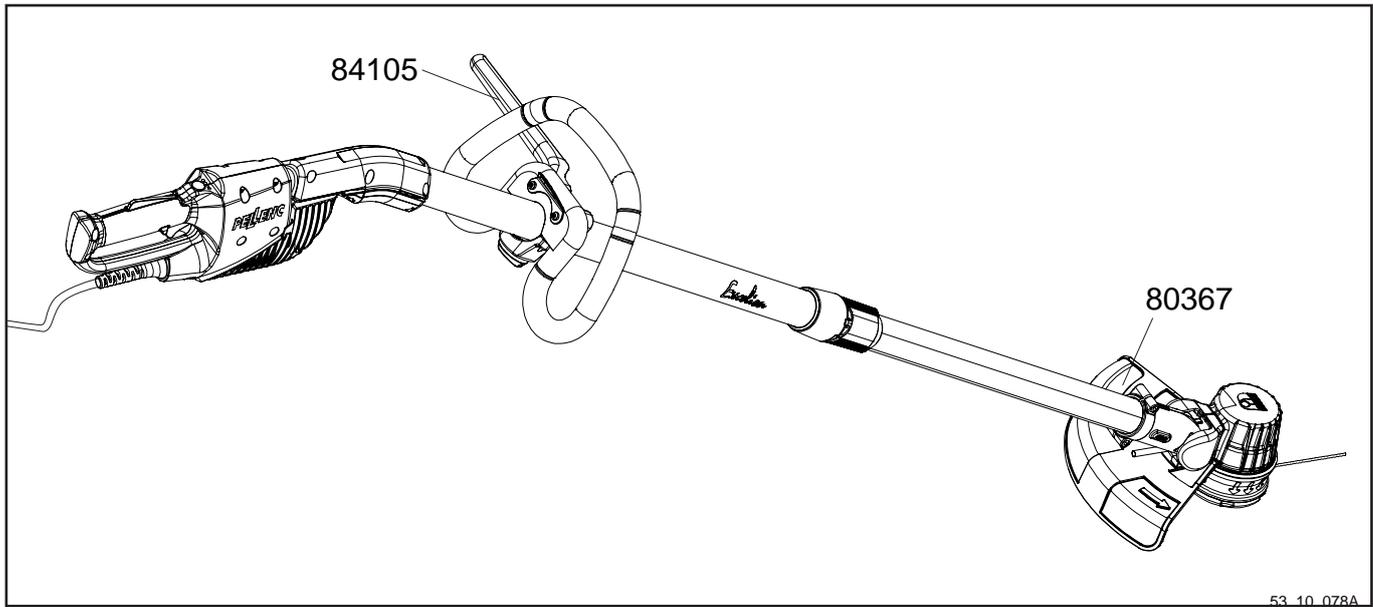
DEMONTAGE:

- Die **Schale (5)** durch Drehen in Uhrzeigerrichtung verriegeln. Die **Schale (5)** ausbauen.
- Den **verstärkten Sprengring (4)** entfernen.
- Die aus der **Blockiervorrichtung (3)** bestehende Baugruppe ausbauen.
- Die **Druckfeder (2)** entfernen.
- Die **Glocke (1)** abnehmen.



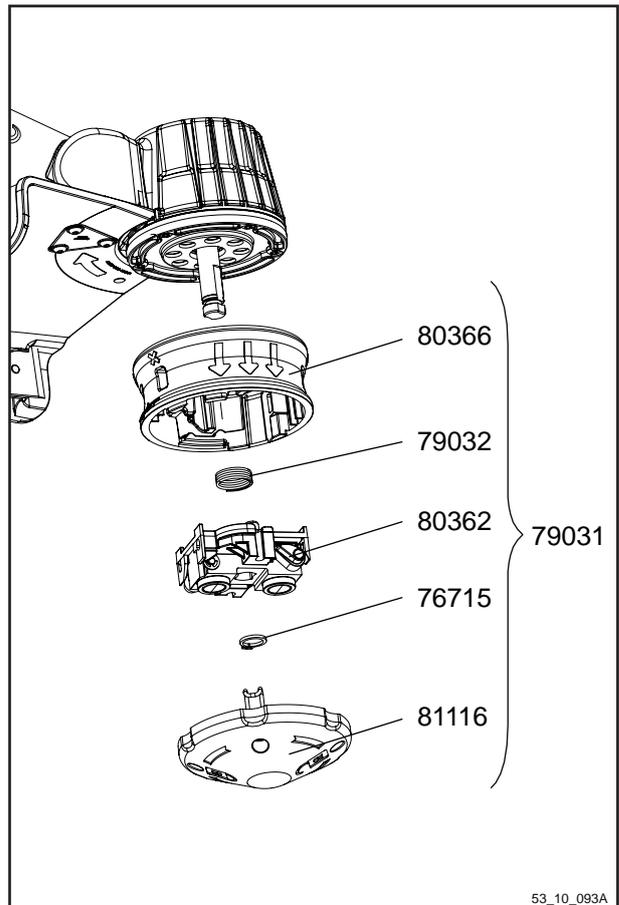
53_10_092A

Sicherheitsteile:



53_10_078A

Teile des Schnittkopfs:



53_10_093A

WARTUNG

REFERENZEN DER ERSATZTEILE

Schnittwerkzeuge:

1– Rohr mit Nylon-Trimmerfaden von PELLENC (50 Stränge von 20 cm) : 79602

2– Schale mit Nylon-Trimmerfaden von PELLENC (70 m à ±1%) : 79601

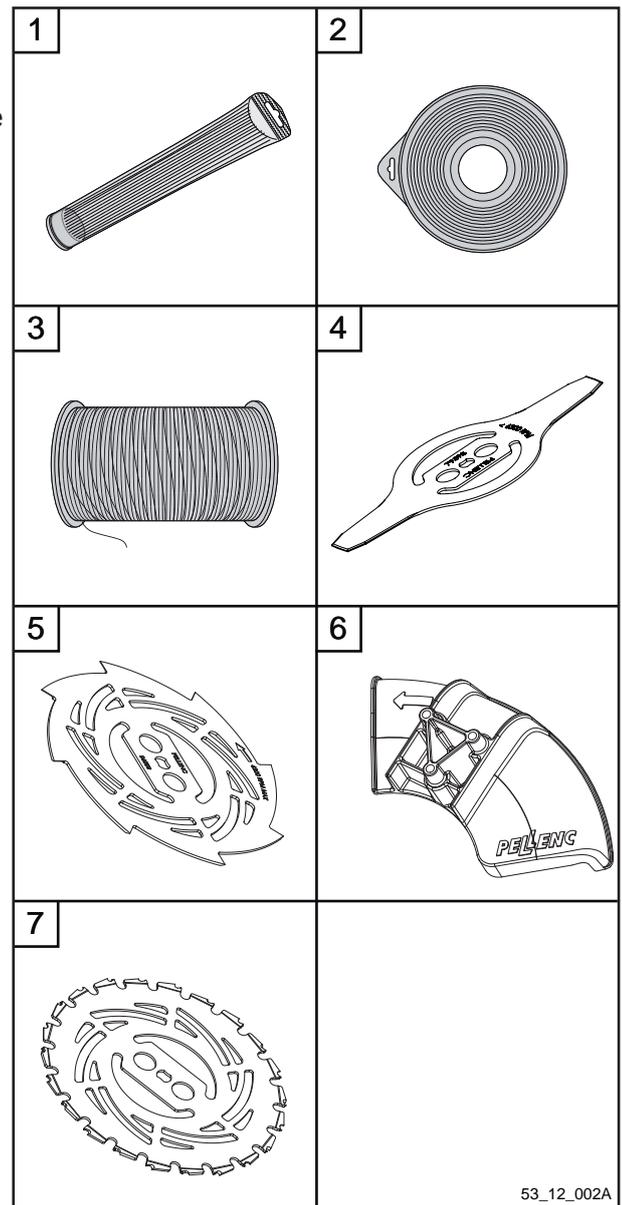
3– Spule mit Nylon-Trimmerfaden von PELLENC (350 m à ±1%) : 79599

4– Zweizack : 79600

5– Messer mit 8 Zähnen : 85176

6– Aluminiumabdeckung Ø200 : 87137

7– Säge mit flexiblem Blatt : 84943



SCHLEIFEN DER METALLISCHEN SCHNITTWERKZEUGE

- Bei leichter Abnutzung die metallischen Schnittwerkzeuge mit einer Feile schleifen.
- Die metallischen Schnittwerkzeuge regelmäßig schleifen und dabei nur wenig Material entfernen (im Allgemeinen genügen für ein normales Schleifen wenige Feilenstöße).
- Ein Werkzeug mit einem Riss darf nicht mehr verwendet werden.

ANMERKUNG:

Das Schleifverfahren ist aus der Betriebsanleitung der Schnittwerkzeuge zu entnehmen.

ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTANDSETZUNG

ACHTUNG!

Nur die in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Instandhaltungseingriffe vornehmen. Umfangreichere Instandsetzungen können nur von einem Pellec Vertragshändler durchgeführt werden.

ZWISCHENFÄLLE

Symptome	Stellung des An/ Aus Schalters der Batterie	Zustand der Dioden	Mögliche Ursache	Überprüfungen	Lösungen	Instand-setzung
Das Werkzeug startet nicht	0	Erlöschen	Batterie ausgeschaltet	Batterieschalter	Batterieschalter kippen	Nutzer
			Die elektrische Schnur ist gebrochen	Zustand der Schnur überprüfen	Schnur auswechseln	PELLENC Vertragshändler
	I	Erlöschen	Batterie	Sicherstellen, dass die Batterie nicht vollständig entladen ist.	Batterie aufladen	Nutzer
			Elektronikkarte	Beim PELLENC Vertragshändler	Elektronikkarte auswechseln, wenn die Dioden nach dem Einschalten und der Prüfung vorstehenden Punkte erloschen bleiben.	PELLENC Vertragshändler
	Leuchten	Ein Drücker funktioniert nicht mehr	Elektronikkarte	Beim PELLENC Vertragshändler	Drücker oder Sensor auswechseln	PELLENC Vertragshändler
				Beim PELLENC Vertragshändler	Elektronikkarte auswechseln	PELLENC Vertragshändler

ZWISCHENFÄLLE

Symptome	Stellung des An/ Aus Schalters der Batterie	Zustand der Dioden	Mögliche Ursache	Überprüfungen	Lösungen	Instand-setzung
Ungewöhnliches Geräusch oder sehr starke Schwingungen des Schnittkopfs (Trimmerfaden oder Metall- klinge)	I	Leuchten	Schnittklinge beschädigt	Zustand der Klinge überprüfen (keine Risse oder Verformung)	Schnittklinge auswechseln	Nutzer
			Glocke beschädigt	Auf Verformung überprüfen	Glocke auswechseln	Nutzer
Auswurf des Trimmerfadens während des Betriebs	I	Leuchten	Halteteil der Schnittklinge beschädigt	Auf Verformung überprüfen	Halteteil der Metallklinge auswechseln	PELLENC Vertragshändler
			Motorachse beschädigt	Zustand der Achse überprüfen (keine Verformung)	Motorachse auswechseln	PELLENC Vertragshändler
			Verschmutzung des Schnittkopfs	Die Nocken reinigen	Blockiervorrichtung auswechseln	Nutzer
			Abnützung der Zacken der Rasternocke	Zustand der Zacken überprüfen		

ZWISCHENFÄLLE

Symptome	Stellung des An/ Aus Schalters der Batterie	Zustand der Dioden	Mögliche Ursache	Überprüfungen	Lösungen	Instand-setzung
Das Werkzeug bleibt während des Betriebs stehen	I	Leuchten	Ein Drücker funktioniert nicht mehr	Beim PELLENC Vertragshändler	Den Drücker oder Sensor auswechseln	PELLENC Vertragshändler
		Erlöschen	Die elektrische Schnur ist gebrochen	Zustand der Schnur überprüfen	Die Schnur auswechseln	PELLENC Vertragshändler
			Das Werkzeug hat seine Temperaturgrenze erreicht	4 Bip-Töne an der Batterie	Das Werkzeug ca. 5 Minuten abkühlen lassen	Nutzer
		Die Batterie ist entladen	Die Batterie ist entladen	Nach dem Abstellen den am seitlichen Fenster angezeigten Batterieladestand überprüfen	Batterie aufladen (bei einem Stand unter 10%)	Nutzer

GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL VON „PELLENC SA“ FÜR DIE BAUREIHE ELEKTRONISCHE TRAGWERKZEUGE

Bei Bruch einer mechanischen Komponente und unter der Bedingung einer normalen und rationellen Verwendung sowie einer dem Wartungshandbuch konformen Instandhaltung **gewährt PELLENC sa auf ihre Fertigungsprodukte den Endkunden eine Garantie von EINEM JAHR** ab Lieferung; jedoch kann diese Frist nach Verlassen des Werks des garantierten Materials einen Zeitraum von 18 Monaten nicht überschreiten: Dies erfolgt einerseits in Übereinstimmung mit den in den Garantiedokumenten von PELLENC sa stipulierten Bedingungen und andererseits unter der Bedingung, dass ihr der Lieferbericht mit Angabe des Inbetriebnahmedatums übermittelt wurde.

Im Schadensfall und bei vollständiger oder teilweiser Zerstörung des Produkts kann die Garantie von PELLENC sa nur gewährt und sie zur Haftung herangezogen werden unter der Bedingung, dass durch den, der sich darauf beruft, der genaue technische Beweis für den Ursprung des Schadens, eines Material- oder Konstruktionsfehlers und der verursachenden Komponenten des Produkts erbracht wird.

Die vorliegende, vertragliche Garantie schließt jegliche sonstige, ausdrückliche oder stillschweigende Haftung von PELLENC sa aus. In diesem Rahmen kann die Haftung von PELLENC sa die oben definierten Grenzen nicht überschreiten und umfasst einschränkend die Instandsetzung **oder** den Austausch – nach alleiniger Wahl von PELLENC sa – der als fehlerhaft anerkannten Teile sowie gegebenenfalls den für diese Instandsetzung oder diesen Austausch erforderlichen Arbeitsaufwand auf der Grundlage der von PELLENC sa erstellten Garantiezeiten.

Alle beliebigen, während der Garantiezeit erfolgten Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen unbedingt von PELLENC sa oder von einem von PELLENC sa zugelassenen Vertragshändler ausgeführt worden sein; im gegenteiligen Fall ist die genannte Garantie hinfällig.

Eventuelle Kosten für Stilllegung, Verlegung, Anfahrt und Transport sind in jedem Fall vom Käufer zu tragen.

Bei Teilen oder Ausrüstungen, die nicht von PELLENC sa hergestellt werden, insbesondere Kugelumlaufspindel, Batterie usw., beschränkt sich die Garantie auf die der Lieferanten von PELLENC sa. Verschleißteile als Ergebnis einer normalen Nutzung stehen nie unter Garantie.

PELLENC sa und der Vertragshändler sind in folgenden Fällen von jeder Haftung freigestellt

- Wenn die Schäden durch fehlerhafte Wartung, fehlende Erfahrung des Benutzers oder anormale Verwendung bedingt sind.
- Wenn die Überholungen und Überprüfungen nicht nach den Vorschriften des Herstellers durchgeführt wurden.
- Wenn Originalteile oder Originalzubehör durch Teile oder Zubehör anderen Ursprungs ersetzt wurden oder wenn das verkaufte Gerät geändert oder umgewandelt wurde.

Die Garantie beschränkt sich ausdrücklich auf die oben dargelegte Definition, **PELLENC sa kann in keinem Fall zur Zahlung irgendeiner Entschädigung verpflichtet werden.**

Es wird jedoch in Übereinstimmung mit den Anordnungen des Dekrets Nr. 78.464 vom 24. März 1978 präzisiert, dass die vorliegende vertragliche Garantie die gesetzlich vorgeschriebene Garantie nicht ersetzt, die den Verkäufer dazu verpflichtet, dem Käufer Gewährleistung zu bieten bezüglich aller Folgen der Mängel oder versteckten Fehler der verkauften Sache.

**VERSUCHEN SIE NIE, DEN FREISCHNEIDER GRASSCHNEIDER ODER DIE BATTERIE ZU ÖFFNEN,
DENN SIE KÖNNEN DEN GARANTIEANSPRUCH VERLIEREN. WENDEN SIE SICH AN EINEN
VERTRAGSHÄNDLER.**

PATENTIERTES MATERIAL

- Die technischen Merkmale sind unverbindlich und dienen nur der Information.
- **PELENC** behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies auf dem Weg zur **PERFEKTION** für erforderlich hält.

Roger PELENC
Präsident und Generaldirektor

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

«CE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

MASCHINENRICHTLINIEN 2006/42/EU, ANLAGE IIA

(BETRIFFT NUR EUROPA)

HERSTELLER: PELLENC S.A.
ANSCHRIFT: ROUTE DE CAVAILLON - BP 47
F-84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)

PERSON, DIE ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGT IST:
PELLENC S.A.
ANSCHRIFT: ROUTE DE CAVAILLON - BP 47
F-84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)

HIERMIT ERKLÄREN WIR, DASS FÜR DIE NACHSTEHEND BEZEICHNETE MASCHINE:

- GENERISCHE BEZEICHNUNG	ANPASSBARERER GRASSCHNEIDER
- FUNKTION	PFLEGE DER PARK- UND GRÜNANLAGEN
- HANDELSNAME	EXCELION
- TYP	EXCELION
- MODELL	EXCELION
- SERIENNR.	

DEN RELEVANTEN VERFÜGUNGEN DER MASCHINENRICHTLINIEN (2006/42/EU) ENTSPRICHT,

DEN ANORDNUNGEN FOLGENDER ANDERER EUROPÄISCHER RICHTLINIEN ENTSPRICHT:
- ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT 2004/108/EU

ES WURDEN DIE FOLGENDEN HARMONISIERTEN EUROPÄISCHEN NORMEN VERWENDET:
- EN 60745-1:2009

ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 01/05/2010
ROGER PELLENC
PRÄSIDENT UND GENERALDIREKTOR

